ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2000/10/Add.3
29 September 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ О РАБОТЕ ЕГО ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ (ЧАСТЬ ПЕРВАЯ) ЛИОН, 11-15 СЕНТЯБРЯ 2000 ГОДА

Добавление

МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 5, 7 и 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА[1]

Приложения

Стр.

I. ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ РЕШЕНИЯ ИЛИ РЕШЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ СО СТАТЬЯМИ 5,7 и 8 2

II. ПРОЕКТ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ПОДГОТОВКИ ИНФОРМАЦИИ, ТРЕБУЕМОЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 7 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА 15

III. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА 34

---

[1] Этот вопрос был рассмотрен Вспомогательным органом для консультирования на научным и техническим вопросам на первой части тринадцатой сессии в связи с рассмотрением пункта 9 b) повестки дня.

Приложение I

ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ РЕШЕНИЯ ИЛИ РЕШЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ СО СТАТЬЯМИ 5, 7 И 8

1. В настоящем документе содержатся возможные элементы[1] по вопросам, касающимся статей 5, 7 и 8 Киотского протокола, которые можно было бы включить в проект решения или проекты решений Конференции Сторон (КС) на ее шестой сессии и в проект решения или проекты решений, которые будут рекомендованы Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), для принятия на ее первой сессии.

2. Возможные элементы, содержащиеся в настоящем документе, касаются руководящих принципов, находящихся на различных этапах разработки. Руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола были согласованы Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его двенадцатой сессии и содержатся в документе FCCC/SBSTA/2000/5 (приложение I). Проект руководящих принципов для подготовки информации, требуемой в соответствии со статей 7 Киотского протокола, и проект руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола, которые были рассмотрены ВОКНТА в ходе первой части его тринадцатой сессии, содержатся соответственно на стр. 15 и 34 настоящего документа.

Элементы, касающиеся руководящих принципов для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола, подлежащие включению в проект решения КС

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 1/CP.3, 1/CP.4 и 8/CP.4,

принимая к сведению статью 5.1 Киотского протокола,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам[2],

---

[1] О них упоминалось в пункте 40 документа FCCC/SBSTA/2000/10.

[2] Доклад о работе второй части тринадцатой сессии ВОКНТА. В настоящем документе этот доклад проходит под обозначением FCCC/SBSTA/2000/_.

1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, принять на ее первой сессии после вступления в силу Протокола прилагаемый проект решения;

2. *призывает* Стороны, включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), как можно скорее приступить к применению руководящих принципов для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола в целях приобретения опыта в деле их применения;

3. *настоятельно призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, оказывать по соответствующим двусторонним или многосторонним каналам Сторонам, включенным в приложение I, которые являются странами с переходной экономикой, помощь в применении руководящих принципов для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола.

Элементы, связанные с руководящими принципами для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола, подлежащие включению в проект решения КС/СС1

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статью 5.1 Киотского протокола, в частности на ее положение о том, что каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции, создает не позднее чем за один год до начала первого периода действия обязательств национальную систему для оценки антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом,

признавая важность таких национальных систем для выполнения других положений Киотского протокола,

рассмотрев решение (-)/СР.6, принятое Конференцией Сторон на ее шестой сессии,

1. *принимает* руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола[3];

---

[3] FCCC/SBSTA/2000/5, приложение I.

2. *настоятельно призывает* Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, как можно скорее приступить к применению руководящих принципов.

Элементы, связанные с руководящими указаниями по эффективной практике и коррективам согласно статье 5.2 Киотского протокола, подлежащие включению в проект решения КС

Конференция Сторон,

принимая к сведению статью 5.2 Киотского протокола,

ссылаясь на свои решения 1/CP.3, 2/CP.3, 1/CP.4 и 8/CP.4,

признавая важную роль высококачественных кадастров парниковых газов согласно Конвенции и Киотскому протоколу,

признавая необходимость получения надежных оценок выбросов из источников и абсорбции поглотителями для целей установления факта соблюдения обязательств по статье 3 Киотского протокола,

признавая важность обеспечения такого положения, при котором не допускалось бы занижение объемов антропогенных выбросов и завышение объемов абсорбции поглотителями и объемов выбросов в базовом году,

рассмотрев соответствующие выводы и рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам[4],

1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, принять на ее первой сессии после вступления в силу Протокола прилагаемый проект решения;

2. *просит* секретариат организовать рабочее совещание по методологии внесения коррективов в соответствии со статьей 5.2 Киотского протокола до четырнадцатой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим вопросам и одно или, по возможности, несколько таких рабочих совещаний после указанной сессии, обеспечив участие в них экспертов по кадастрам парниковых газов и других экспертов,

---

[4] FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 51 i); FCCC/SBSTA/2000/5, пункт 40 b); FCCC/SBSTA/2000/_.

включенных в реестр экспертов РКИКООН, а также экспертов, участвующих в подготовке доклада Межправительственной группы экспертов по изменению климата, озаглавленного *"Good Practice Guidance and Uncertainty Management in National Greenhouse Gas Inventories* (*"Руководящие указания по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов")*. Цель первого рабочего совещания могла бы заключаться в разработке проекта технического руководства по методологиям внесения корректива в соответствии со статьей 5.2 на основе материалов, представленных Сторонами и содержащихся в документах FCCC/SBSTA/2000/MISC.1 и Add.1, FCCC/SBSTA/2000/MISC.7 и Add.1[5], а также FCCC/TP/2000/1, для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его четырнадцатой сессии. На этой сессии Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам следует более точно определить тематику второго рабочего совещания[6];

3. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам завершить подготовку технического руководства по методологиям внесения корректива в соответствии со статьей 5.2 Киотского протокола на основе прилагаемого проекта решения и результатов процесса, описанного в пункте 2 выше, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмой сессии с целью рекомендовать на указанной сессии это техническое руководство для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии;

4. [*постановляет* рассмотреть соответствующее техническое руководство по методологиям внесения корректива согласно статье 5.2 Киотского протокола для оценок выбросов и абсорбции в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства после завершения работы Межправительственной группы экспертов по изменению климата над руководящими указаниями по эффективной практике по этому вопросу, с тем чтобы рекомендовать это техническое руководство для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии.]

---

[5] Следует также учесть дополнительные соображения, которые могут быть представлены Сторонами.

[6] Рабочие совещания могут быть организованы при условии наличия финансовых средств.

Элементы, связанные с руководящими указаниями по эффективной практике и коррективам согласно статье 5.2 Киотского протокола, подлежащие включению в проект решения КС/СС1

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статью 5.2 Киотского протокола,

ссылаясь далее на решения 1/CP.3, 2/CP.3, 1/CP.4 и 8/CP.4 Конференции Сторон,

рассмотрев решение (-)/CP.6, принятое Конференцией Сторон на ее шестой сессии,

1. *одобряет* доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), озаглавленный "*Good Practice Guidance and Uncertainty Management in National Greenhouse Gas Inventories*" ("*Руководящие указания по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов*"), который был принят на шестой сессии МГЭИК, состоявшейся в Монреале, Канада, 1-8 мая 2000 года (далее именуются руководящими указаниями МГЭИК по эффективной практике), в качестве документа, в котором уточняются положения *Пересмотренных руководящих принципов МГЭИК для национальных кадастров парниковых газов 1996 года;*

2. *постановляет*, что упоминаемые в пункте 1 руководящие указания по эффективной практике должны использоваться Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, при подготовке национальных кадастров парниковых газов в соответствии с Киотским протоколом;

3. *постановляет,* что коррективы, упоминаемые в статье 5.2 Киотского протокола, следует применять лишь в тех случаях, когда кадастровые данные, представленные Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, признаются неполными и/или рассчитываются по методике, не согласующейся с *Пересмотренными руководящими принципами МГЭИК для национальных кадастров парниковых газов 1996 года*, уточненными в руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике;

4. *постановляет*, что расчеты коррективов начинают выполняться лишь после предоставления Стороне, включенной в приложение I к Конвенции, возможностей для исправления любых недостатков в соответствии со сроками и процедурами, предусмотренными в руководящих принципах для рассмотрения кадастров согласно статье 8;

5. *постановляет*, что результатом процедуры внесения коррективов должны быть оценки, по возможности точно отражающие положение дел в соответствующей Стороне, включенной в приложение I к Конвенции, в интересах обеспечения того, чтобы объемы выбросов [и абсорбции поглотителями] не были заниженными, а выбросы в базовый год не были завышены [и в то же время не были чрезмерно преувеличены];

6. *подчеркивает*, что коррективы призваны стимулировать Стороны к представлению полных и точных годовых кадастров парниковых газов, подготовленных в соответствии с *Пересмотренными руководящими принципами МГЭИК для национальных кадастров парниковых газов 1996 года*, которые были уточнены в руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике. Коррективы вносятся для устранения обнаруженных в кадастрах проблем по конкретным категориям источников для целей учета выбросов, произведенных Сторонами, и установленных количеств. Коррективы не подменяют собой обязательства Стороны проводить оценки и представлять доклады о кадастрах парниковых газов в соответствии с *Пересмотренными руководящими принципами МГЭИК для национальных кадастров парниковых газов 1996 года*, уточненными в руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике;

7. *постановляет*, что скорректированные оценки рассчитываются в соответствии с техническим руководством по методологиям внесения коррективов, содержащимся в приложении к настоящему решению. Это техническое руководство обеспечивает согласованность и сопоставимость, а также использование при аналогичных проблемах по возможности одинаковых методов во всех кадастрах, рассматриваемых в соответствии со статьей 8 [и обеспечение согласованности с оценками выбросов в базовом году, включенными в национальные кадастры Сторон];

8. *постановляет*, что Сторона может представить пересмотренную оценку по части своего кадастра [за период действия обязательств], в которую ранее были внесены коррективы, при условии, что пересмотренная оценка представляется самое позднее одновременно с кадастром за 2012 год. Пересмотренная оценка заменяет собой скорректированную оценку при условии ее рассмотрения в соответствии со статьей 8 [при наличии разрешения [[учреждения] [органа], ответственного за соблюдение]. Возможность представления Стороной пересмотренной оценки по части ее кадастра

[за период действия обязательств], в которую ранее были внесены коррективы, не должна мешать Сторонам предпринимать максимальные усилия для устранения проблемы в момент ее первоначального выявления и в соответствии с графиком, предусмотренным в руководящих принципах для рассмотрения согласно статье 8;

9. [*постановляет*, что Сторона признается не соблюдающей статью 5.2 лишь в том случае, если в любой момент периода действия обязательств сумма процентной разницы за каждый год между общими выбросами Стороны согласно ее скорректированному годовому кадастру и ее представленному годовому кадастру, по отношению к представленному кадастру, превышает [30] [10] [x] процентов, то есть когда Σ((данные скорректированного кадастра – данные представленного кадастра)/(данные представленного кадастра)) > [0,30] [0,10] [x /100]]

Приложение к настоящему решению

(будет подготовлено в соответствии с пунктом 3 решения -/CP.6 (выше))

Возможные элементы, связанные с руководящими принципами для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола, подлежащие включению в проект решения КС

[*Конференция Сторон,*

ссылаясь на свои решения 1/CP.3, 1/CP.4, 8/CP.4, 3/CP.5 и 4/CP.5,

принимая к сведению соответствующие положения Киотского протокола, в частности его статью 7,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению[7],

признавая, что требования к представлению докладов об очевидном прогрессе, о котором упоминается в статье 3.2 Киотского протокола, должны быть учтены в руководящих принципах для подготовки информации согласно статье 7 Киотского протокола,

---

[7] FCCC/SBSTA/2000/_.

1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, принять на ее первой сессии прилагаемый проект решения;

[2. *постановляет* продолжить разработку этих руководящих принципов на будущих сессиях;]

[2. *постановляет* продолжить рассмотрение элементов руководящих принципов по вопросам, касающимся:

a) статьи 3.14 Киотского протокола, на своей [седьмой] […] сессии, принимая во внимание решение ___/CP.6 [*по вопросам, связанным со статьей 3.14 Киотского протокола*]; и

b) статьи 3.3 и 3.4 Киотского протокола, на своей [восьмой] […] сессии, принимая во внимание решение ___/CP.6 [*по вопросам, связанным со статьей 3.3 и 3.4 Киотского протокола*];]

(Предполагается, что рабочая группа по механизмам завершит свою работу над реестрами и другими проблемами, связанными с требованиями к представлению докладов в соответствии со статьями 6, 12 и 17, на КС 6. Если этого не произойдет, будет добавлен пункт, аналогичный пунктам a) и b), в котором будут отражены все соответствующие временные аспекты)

(Приводимый ниже пункт представляет собой альтернативу пункту 2 изложенных ниже возможных элементов решения КС/СС, связанных со статьей 7. Сторонам следует принять решения о том, какой подход они будут применять в отношении сроков использования этих руководящих принципов)

[3. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению подготовить на его шестнадцатой сессии проект решения о начальных сроках представления информации в соответствии со статьей 7 Киотского протокола, принимая во внимание потребности процесса рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмой сессии, с тем чтобы рекомендовать его для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии];

[4. *предлагает* Сторонам представить к 1 апреля 2001 года свои мнения по поводу определения очевидного прогресса в контексте статьи 3.2 Киотского протокола для их обобщения в документе серии Misc., который будет рассмотрен Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его четырнадцатой сессии.]

[5. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным техническим аспектам рассмотреть на своей четырнадцатой сессии вышеупомянутые мнения и разработать требования к представлению докладов по вопросам, связанным со статьей 3.2, в целях принятия решения по этому вопросу на седьмой сессии КС.]]

Возможные элементы, связанные с руководящими принципами для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола, подлежащие включению в проект решения КС/СС1

[*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

ссылаясь на статью 7 Киотского протокола,

рассмотрев решение -/СР.6, принятое Конференцией Сторон на ее шестой сессии,

признавая важность транспарентного представления докладов для содействия процессу рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола,

1. *принимает* руководящие принципы для подготовки информации согласно статье 7 Киотского протокола[8];

(Приводимый ниже пункт является альтернативным вариантом пункта 3 возможных элементов для приведенного выше решения КС, связанного со статьей 7. Сторонам следует принять решение в отношении подхода, который будет применяться в связи со сроками использования этих руководящих принципов)

[2. *постановляет*, что Стороны, включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), с учетом статьи 7.3 Киотского протокола и потребностей рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола, начинают использовать настоящие руководящие принципы для представления информации следующим образом:

a) согласно статье 7.1 Киотского протокола до [*дата*];

b) согласно статье 7.2 Киотского протокола до [*дата*];]

---

[8] Приложение II к настоящему документу.

[3. *просит* Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, представить в секретариат до [*дата*] информацию, требуемую в соответствии с руководящими принципами для подготовки информации согласно статье 7 Киотского протокола, с тем чтобы можно было определить первоначальные установленные количества до начала первого периода действия обязательств в соответствии со статьей [3.5, 3.7 и 3.8] [7.4] Киотского протокола;]

[4. *просит* секретариат предоставить в распоряжение групп экспертов по рассмотрению, действующих согласно статье 8 Киотского протокола, информацию, представленную Сторонами для определения первоначальных установленных количеств Сторон, включенных в приложение I, в соответствии со статьей [3.5, 3.7 и 3.8] [7.4] Киотского протокола, с тем чтобы облегчить рассмотрение этой информации в соответствии с руководящими принципами согласно статье 8 Киотского протокола, как только это будет практически возможно после представления этой информации Сторонами, включенными в приложение I;]

[5. *просит* секретариат зарегистрировать рассмотренные первоначальные установленные количества всех Сторон, включенных в приложение I, до [*дата*], после чего они будут оставаться фиксированными в течение всего периода действия обязательств] [после чего они будут оставаться фиксированными в течение всего периода действия обязательств, если только Сторона не позднее чем в своем докладе о кадастре за 2012 год не представит пересмотренную оценку, которая будет рассмотрена согласно статье 8]];

[6. *признает* важность первых национальных сообщений, представленных согласно Киотского протоколу, для того чтобы продемонстрировать прогресс Сторон, включенных в приложение I, в достижении обязательств по Протоколу;]

[7. *постановляет*, что каждой Стороне, включенной в приложение I, следует продемонстрировать прогресс таким образом, который отвечает ее национальным условиям, в том числе, например, на основе принятых ею институциональных и правовых мер в целях подготовки к выполнению ее обязательств по Протоколу, таких, как:

a) национальная система для оценки парниковых газов;

b) национальный реестр для учета установленного количества;

c) внутренние меры, в том числе законодательного характера, в целях выполнения обязательств по Протоколу и смягчения последствий выбросов парниковых газов; и

d) программы соблюдения и обеспечения соблюдения на внутреннем уровне;]

[8. *постановляет*, что в этой связи полнота первого национального сообщения каждой Стороны, представленного согласно статье 7.2 Протокола, имеет большое значение для демонстрации прогресса, достигнутого этой Стороной;]

[9. *постановляет*, что Сторона будет считаться не соблюдающей требования, предъявляемые к кадастру согласно статье 7.1, лишь в случае:

a) непредставления кадастра антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями в течение 60 дней после установленного срока представления; или

b) невключения оценки для какой-либо категории источников (как они определяются в главе 7 руководящих указаний МГЭИК по эффективной практике), на долю которой приходится 10 или более процентов общих ежегодных выбросов Стороны, измеренных в самом последнем рассмотренном кадастре.]]

Возможные элементы, связанные с руководящими принципами для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола, подлежащие включению в проект решения КС

[*Конференция Сторон*,

ссылаясь на свои решения 1/CP.3, 1/CP.4, 8/CP.4 и 6/CP.5,

отмечая соответствующие положения Киотского протокола, в частности его статью 8,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению[9],

---

[9] FCCC/SBSTA/2000/_.

1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии после вступления в силу Протокола принять прилагаемый проект резолюции ___ [CMP.1];

(Приведенные ниже два пункта, возможно, не нужны. Если все части руководящих принципов будут завершены, необходимость в этих двух пунктах отпадет. Если будут завершены лишь некоторые части руководящих принципов, то оба эти пункта будут нужны)

[2. *одобряет* части I-[II] [III] [IV] [V] [VI] [VII] руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола[10];]

[3. *постановляет*, что разработка частей [III] [IV] [V] [VI] и [VII] руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола должна быть своевременно завершена для принятия на ее [седьмой] [восьмой] сессии, принимая во внимания решение _/CP.6 о механизмах во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола и решение _/CP.6 о руководящих принципах для подготовки информации согласно статье 7 Киотского протокола;]

[4. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть на их шестнадцатых сессиях необходимость внесения изменений в части I и II руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола с учетом опыта, накопленного в ходе экспериментального периода использования руководящих принципов для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции; и представить любой проект решения по данному вопросу Конференции Сторон на ее восьмой сессии в целях его рекомендации для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии;]

(Приведенный ниже пункт является альтернативой пунктам 2-4 приводимых ниже возможных элементов решения КС/СС, связанного со статьей 8. Сторонам следует принять решение о том, какой подход будет применяться в отношении сроков использования этих руководящих принципов)

---

[10] Приложение III к настоящему документу.

[5. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению на его шестнадцатой сессии подготовить проект решения о сроках начала рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола для его рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмой сессии в целях его рекомендации для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии;]]

Возможные элементы, связанные с руководящими принципами для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола, подлежащие включению в проект решения КС/СС1

[*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола*,

ссылаясь на статью 8 Киотского протокола,

рассмотрев решение (-)/СР.6, принятое Конференцией Сторон на ее шестой сессии,

признавая важность процесса рассмотрения согласно статье 8 для осуществления других положений Киотского протокола,

1. *принимает* руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола[11];

(Приведенные ниже пункты являются альтернативой пункту 5 вышеизложенных возможных элементов для решения КС, связанного со статьей 8. Сторонам следует принять решение о том, какой подход будет применяться в отношении сроков использования этих руководящих принципов)

[2. *постановляет* начать рассмотрение, предшествующее периоду действия обязательств, в …]

[3. *постановляет* начать ежегодное рассмотрение в …]

[4. *постановляет* начать ежегодную компиляцию и учет в …]]

---

[11] Приложение III к настоящему документу.

Приложение II

ПРОЕКТ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ПОДГОТОВКИ ИНФОРМАЦИИ, ТРЕБУЕМОЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 7 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

1. [Применение настоящих положений является обязательным для каждой Стороны, включенной в приложение I к Конвенции (Сторона, включенная в приложение I) [(в том числе для региональных организаций экономической интеграции и их государств-членов)], за исключением тех положений, которые изложены с использованием формулировок, имеющих необязательный характер.]

I. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.1

2. Цели настоящих руководящих принципов заключаются в следующем:

a) позволить Сторонам, включенным в приложение I, выполнять свои обязательства по представлению информации в соответствии со статьей 7.1;

b) содействовать представлению Сторонами, включенными в приложение I, последовательной, транспарентной, сопоставимой, точной и полной информации;

Вариант 1

c) позволить [учреждению] [органу] по соблюдению производить оценку соблюдения обязательств в соответствии со статьей 3.1;

d) обеспечить наличие информации для Конференции Сторон (КС), действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), касающейся осуществления Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I.

Вариант 2

c) обеспечить, чтобы у КС/СС или любого органа, который может быть назначен КС/СС в целях соблюдения, была адекватная информация, касающаяся осуществления Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I, в целях выполнения ими возложенных на них функций и принятия решений по любому вопросу, которые необходимы для осуществления Киотского протокола.

3. Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно представляет секретариату [один доклад] [доклад, подлежащий включению в годовой кадастр], в котором должна содержаться информация, требуемая в соответствии с настоящими руководящими принципами.

4. [Оценки и другая информация, требуемые в соответствии с пунктами 14 и 25, передаются вместе с данными, раскрывающими основные допущения и методологии, использованные данной Стороной, включенной в приложение I, при подготовке всех оценок и другой информации, которые должны быть достаточно подробными для того, чтобы иметь четкое представление о той основе, на которой построены указанные оценки и другая информация.]

A. Информация о кадастрах парниковых газов

5. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, подготовленный в соответствии со статьей 5.2 и решениями КС/СС, с учетом любых соответствующих решений КС. Стороны не обязаны представлять отдельно кадастр в соответствии со статьей 12 a) Конвенции.

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, СВЯЗАННЫЕ СО СТАТЬЕЙ 3.3 И 3.4, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЗИЗЛХ)

6. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в кадастр парниковых газов [годовую] информацию об оценке выбросов и абсорбции в связи с землепользованием, изменением в землепользовании и лесным хозяйством, относящейся к статье 3.3 и 3.4, в соответствии с любыми руководящими принципами, правилами и условиями, которые могут быть приняты КС/СС. Эти оценки должны быть четко отделены от других компонентов кадастра.]

7. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в кадастр парниковых газов информацию о чистом изменении в величине выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов в результате облесения, лесовозобновления и обезлесивания в базовый год и годы действия обязательств.]

B. Информация об [установленном количестве] [ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК]][1]

8. Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает в стандартной форме следующую информацию, относящуюся к данному периоду действия обязательств:

a) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], числящихся в ее реестре на начало предшествующего календарного года[2];

b) общее количество [ЕУК] [ЧУК], занесенных данной Стороной в ее реестр [, включая те, которые относятся к статье 3.3 или 3.4] в течение предшествующего календарного года;

c) общее количество ЕСВ и [ЕУК] [ЧУК], приобретенное в течение предшествующего календарного года с указанием каждой передающей Стороны;

d) общее количество ССВ, приобретенных в течение предшествующего календарного года с указанием каждой передающей Стороны, включая ССВ, приобретенные согласно статье 12.10, начиная с 2000 года и до предшествующего календарного года включительно, если эти данные не были представлены ранее;

e) общее количество ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК], переданных в течение предшествующего календарного года с указанием каждой приобретающей Стороны и первоначального количества переданных ЕСВ;

f) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], изъятых из обращения в ходе предшествующего календарного года;

g) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], аннулированных в течение предшествующего календарного года; и

h) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], числящихся в ее реестре на конец предшествующего календарного года [, за исключением ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], которые числятся на счетах изъятия или аннулирования].

---

[1] ЕСВ – единицы сокращения выбросов, ССВ – сертифицированные сокращения выбросов, ЕУК – единицы установленного количества, ЧУК – части установленного количества.

[2] Календарный год определяется как календарный год по всемирному времени (среднегринвичское время).

(*ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЕ 3.3 И 3.4, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЗИЗЛХ)*

9. Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно передает из своего реестра в секретариат в стандартной электронной форме серийные номера всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], указанных в пунктах 8 b)-h) выше.

(*ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЕ 3.3 И 3.4, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЗИЗЛХ)*

10. По истечении "корректировочного периода" после каждого периода действия обязательств каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает в стандартной форме следующую информацию:

a) общее количество всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], приобретенных в ходе корректировочного периода с указанием каждой передающей Стороны;

b) общее количество всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], переданных в ходе корректировочного периода с указанием каждой приобретающей Стороны;

c) общее количество всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] в [ее] счетах изъятия из обращения и аннулирования;

d) количество любых ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], которые подлежат включению по просьбе данной Стороны в ее установленное количество для последующих периодов действия обязательств в соответствии со статьей 3.13;

e) [совокупные выбросы парниковых газов за все годы первого периода действия обязательств и все возможные корректировки, использованные в течение первого периода действия обязательств;]

f) *[(информация о дополнительном характере согласно статьям 6 и 17.)]*

11. Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно передает на основании своего реестра в секретариат в стандартной электронной форме серийные номера всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], указанных в пунктах 10 a)-d) выше.

12. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, [сообщает] [передает] до первого периода действия обязательств в секретариат в стандартной форме данные о количестве [ЕУК] [ЧУК] и [ССВ], установленном в качестве ее резерва на период действия обязательств, в соответствии с процедурами, изложенными в (*перекрестная ссылка на решение(я) по механизмам).]*

13. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно [сообщает] [передает] в секретариат в стандартной форме любые коррективы к ее резерву на период действия обязательств в соответствии с процедурами, изложенными в (*перекрестная ссылка на решение(я) по механизмам).]*

14. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает подготовленные ею текущие наиболее точные оценки:

a) общего количества выбросов парниковых газов (выраженных в тоннах эквивалента диоксида углерода), которое данная Сторона, включенная в приложение I, должна сократить, предотвратить или связать в течение первого периода действия обязательств, указанного в статье 3.7 Протокола без учета чистых приобретений единиц сокращений выбросов (ЕСВ), сертифицированных сокращений выбросов (ССВ) или [единиц установленного количества (ЕУК)] [частей установленного количества (ЧУК)], в целях соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 Протокола;

b) количеств ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] по отдельности и в совокупности, которые данная Сторона, включенная в приложение I, намерена приобрести (чистая передача Стороной, включенной в приложение I), в течение каждого года первого периода действия обязательств.]

(Информация, указанная в нижеследующих пунктах, как ожидается, должна быть общедоступна для ознакомления из реестра)

15. [Количество [ЕУК] [ЧУК], выделенные юридическим лицам, которые расположены в данной Стороне, в разбивке по юридическим лицам на начало и конец календарного года.]

16. Номера проектов с подробной информацией, относящейся к проектам в рамках механизмов чистого развития (МЧР).

17. [Сводная информация о приобретении ССВ в рамках проектов МЧР согласно статье 12, которая может включать описательные данные, касающиеся наименований проектов, масштабов, мест реализации и участников, процесса образования ССВ, количества приобретенных ССВ и причин, по которым средства, выделенные на МЧР, являются дополнительными.]

18. [Сводная информация о приобретении и передаче ЕСВ в рамках проектов согласно статье 6 Киотского протокола, которая может включать описательные данные, касающиеся наименований проектов, масштабов, мест реализации проектов, участников, процесса образования ЕСВ и количества приобретенных и переданных ЕСВ.]

19. [Сводная информация о приобретениях и передачах согласно статье 17 Киотского протокола, которая может включать описательные данные, касающиеся процесса приобретения и передачи.]

C. Национальные системы в соответствии со статьей 5.1

20. Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой доклад о национальном кадастре информацию о любых изменениях, которые произошли в ее национальной системе по сравнению с информацией, сообщенной в представленных ею последних материалах, включая информацию, представленную согласно статье 7.2.

D. Национальные реестры

21. Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает [в свой доклад о национальном кадастре] информацию о любых изменениях, которые были произведены в ее национальном реестре, по сравнению с информацией, сообщенной в представленных ею последних материалах, включая информацию, представленную согласно статье 7.2.

[E. Коррективы в соответствии со статьей 5.2

22. Если в течение предшествующего года были произведены коррективы, то данная Сторона, включенная в приложение I, сообщает те кадастровые данные, которые подверглись корректировке, и ссылку на доклад(ы) о корректировке, подготовленный(ые) корректировочной группой.]

(Информация о пересмотренных оценках)

[F. Соблюдение]

[G. Информация о деятельности согласно статьям 6, 12 и 17

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЯМ 6, 12 И 17, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕХАНИЗМАМ)

23. Каждая Сторона, включенная в приложение I, предусматривает унифицированный указатель ресурсов (URL) в Интернете, по которому можно получить информацию о проектах, в рамках которых были произведены ЕСВ или ССВ в течение соответствующего года. Аналогичным образом, она предусматривает унифицированный указатель ресурсов, по которому можно найти обновленную информацию по юридическим лицам, которые уполномочены данной Стороной участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 или 17.]

[H. Информация по статье 3.14

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЕ 3.14, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 4.8 И 4.9 КОНВЕНЦИИ И СТАТЬЕ 3.14)

Вариант 1

24. Информация об осуществлении статьи 3.14 Киотского протокола, в частности информация, касающаяся национальной политики и мер по сведению до минимума негативного воздействия на международную торговлю, а также социальных, экологических и экономических последствий для других Сторон, в особенности для Сторон, являющихся развивающимися странами.

25. Подготовленная Стороной, включенной в приложение I, наиболее точная текущая оценка, выраженная в качественных и количественных показателях, воздействия ее политики и мер, принятых на основании статьи 2.1 и 2.2 Протокола, а также принятых на основании других решений в целях соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3.1 Протокола, на развивающиеся страны, и в частности на те из них, которые указаны в статье 4.8 и 4.9 Конвенции, включая подготовленные данной Стороной, включенной в приложение I, наиболее точные количественные оценки воздействия этой политики и мер на такие развивающиеся страны в отношении:

a) количества, в физических единицах и в денежном выражении, сырьевых материалов, топлива и готовых товаров, экспортированных в данную Сторону, включенную в приложение I, Сторонами, являющимися развивающимися странами, каждый год в течение периода с 2000 по 2012 год;

b) цен на сырьевые материалы, топливо и готовые товары, ввезенные из данной Стороны, включенной в приложение I, Сторонами, являющимися развивающимися странами, каждый год в течение периода с 2000 по 2012 год;

c) ставок процента и общей суммы процентов, которую должны уплатить Стороны, являющиеся развивающимися странами, данной Стороне, включенной в приложение I, и ее юридическим лицам по внешнему долгу Сторон, являющихся развивающимися странами, в течение периода с 2000 по 2012 год.

Вариант 2

26. Стороны представляют информацию, относящуюся к статье 3.14, после разработки КС/СС методологии и тематических исследований по оценке последствий изменения климата и официального подтверждения развивающимися странами вреда, обусловленного последствиями этих мер реагирования, а также после оценки последствий этого вреда, причиненного в результате этих мер реагирования.]

II. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.2

27. Цели этих руководящих принципов заключаются в следующем:

b) позволить Сторонам, включенным в приложение I, выполнить свои обязательства по представлению информации в соответствии со статьей 7.2;

c) содействовать представлению Сторонами, включенными в приложение I, последовательной, транспарентной, сопоставимой, точной и полной информации;

Вариант 1

c) обеспечить, чтобы у КС/СС и любого органа, который может быть назначен КС/МС в целях соблюдения, была информация, необходимая для выполнения возложенных на них функций и принятия решений по любому вопросу, которые требуются для осуществления Киотского протокола.

Вариант 2

c) представлять информацию об осуществлении Киотского протокола КС/СС и любому органу, который может быть назначен КС/СС в целях соблюдения.

28. В своем национальном сообщении, представляемом согласно статье 12 Конвенции и в соответствии с относящимися к этому вопросу решениями КС, каждая Сторона, включенная в приложение I, включает информацию, предусмотренную в пунктах x-y[3] ниже.

29. [Оценки и другая информация, предусмотренные пунктами xx-yy[4], приводится с указанием данных, раскрывающих основные допущения и методологии, использованные данной Стороной, включенной в приложение I, при разработке всех оценок и другой информации, которая должна быть достаточно подробной для того, чтобы иметь четкое представление об основе, на которой строятся данные оценки и другая информация.]

A. Национальные реестры

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАЦИОНАЛЬНЫМ РЕЕСТРАМ, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕХАНИЗМАМ)

30. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет описание своего национального реестра. Описание включает следующую информацию:

[a) название и контактную информацию назначенного представителя, ответственного за национальный реестр данной Стороны;

b) описание структуры базы данных, использованной в национальном реестре данной Стороны;

---

[3] Номера будут проставлены по окончательной нумерации пунктов в настоящих руководящих принципах.

[4] Номера будут проставлены по окончательной нумерации пунктов в настоящих руководящих принципах.

c) список и электронный формат элементов информации, передаваемых с помощью электронных средств из национального реестра данной Стороны в национальный реестр приобретающей Стороны в процессе передачи установленного количества;

d) список и электронный формат элементов данных, которые будут передаваться с помощью электронных средств из национального реестра в независимый журнал сделок в процессе ввода в обращение, передачи, приобретения, изъятия из обращения и аннулирования установленного количества;

e) разъяснение процедур, использованных в национальном реестре данной Стороны в целях исключения несоответствий в данных о передаче, приобретении и изъятии из обращения установленного количества;

f) обзор мер обеспечения безопасности, использованных в национальном реестре данной Стороны в целях предотвращения попыток "взлома" компьютерных файлов и сведения до минимума ошибок оператора;

g) список общедоступных элементов данных, которые можно извлечь из национального реестра данной Стороны через электронный интерфейс (например, через сайт Всемирной компьютерной сети);

h) указание способа доступа к информации в национальном реестре данной Стороны через электронный интерфейс.]

B. [Дополнительная информация, относящаяся к осуществлению] [Осуществление] статей 6, 12 и 17

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СТАТЬЯМ 6, 12 И 17, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ ПОЗЖЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕХАНИЗМАМ)

31. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, которая участвует в механизмах Киотского протокола согласно статьям 6, 12 или 17, сообщает:

a) описание любых институциональных механизмов и директивных процедур, которые она ввела в действие в целях координации деятельности, касающейся участия в механизме(ах), включая участие юридических лиц;

b) общую информацию по проектам согласно статье 6 (сводная детальная информация по каждому проекту, с которой можно ознакомиться по Интернету);

c) информацию о том, каким образом ее проект согласно статье 12 помогает Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, обеспечивать устойчивое развитие и содействовать достижению конечной цели Конвенции (*необходимо указать доклады, изданные Сторонами, не включенными в приложение I, в которых осуществляются данные проекты*);

d) информацию о названиях юридических лиц в пределах юрисдикции данной Стороны, которые (были) уполномочены участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17, и подробные сведения для установления контактов с ними;

e) оценку предполагаемого взноса, который каждый механизм будет допускать в целях соблюдения Стороной количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3].

C. Дополнительная информация, касающаяся статьи [2 и] 3

1. Базовый год (статья 3.5 и 3.8)

(*Было предложено рассмотреть приводимый ниже пункт в рамках раздела III*)

32. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет информацию о базовом годе [базовых годах], который она использует для [каждого из] ХФУ, ПФУ и SF_6 для целей расчета ее обязательств по статье 3.7.

33. Каждая Сторона, включенная в приложение I, находящаяся на этапе перехода к рыночной экономике, указывает в своем национальном сообщении, какой базовый год или период был принят КС/СС для осуществления ее обязательств по статье 3.

[2. Очевидный прогресс в 2005 году (статья 3.2)

34. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет во всех соответствующих разделах своего четвертого национального сообщения информацию, с тем чтобы продемонстрировать, какой прогресс был достигнут в выполнении ее обязательств по Киотскому протоколу. (*Конкретные руководящие принципы будут разработаны позднее)*

35. Информация об осуществлении статьи 3.2 Киотского протокола, показывающая, какой очевидный прогресс был достигнут в достижении обязательств по Протоколу до 2000 года и каким образом.

36. Все меры, которые Сторона, включенная в приложение I, приняла и планирует принять для выполнения своих обязательств, содержащихся в статье 3.2 Протокола, включая подробные объяснения того, почему Сторона, включенная в приложение I, считает, применительно к каждому из своих отдельных обязательств, содержащихся в Протоколе, что описанные шаги представляют или не представляют "очевидный прогресс в выполнении" каждого такого обязательства.]

3. [Сведение к минимуму неблагоприятных последствий согласно статьям 2.3 и 3.14]

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ В СВЯЗИ СО СТАТЬЯМИ 2.3 И 3.14 БУДУТ РАССМОТРЕНЫ НА БОЛЕЕ ПОЗДНЕМ ЭТАПЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 4.8 И 4.9 КОНВЕНЦИИ И ПО СТАТЬЕ 3.14)

[**D. Совместное выполнение обязательств в соответствии со статьей 4**

37. Региональная организация экономической интеграции, которая становится Стороной Протокола во исполнение статьи 24.1, включает в свое национальное сообщение информацию:

a) об осуществлении любых мер, направленных на обеспечение соответствующих уровней выбросов, произведенных ее членами, как они изложены в соглашении согласно статье 4, в целях совместного выполнения их обязательств по статье 3;

b) о соответствующих ролях и обязанностях региональной организации экономической интеграции и ее государств-членов в отношении их участия в механизмах Киотского протокола;

c) о мерах, принятых в порядке обеспечения согласованности кадастра и информации об установленном количестве, которая была собрана и представлена региональной организацией экономической интеграции и ее государствами-членами.]

E. Национальные системы в соответствии со статьей 5.1

38. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет описание того, каким образом она выполняет общие и конкретные функции, определенные в руководящих принципах для национальных систем согласно статье 5.1. Это описание должно содержать следующие элементы:

a) название и реквизиты национального органа и его назначенного представителя (представителей), несущих общую ответственность за национальный кадастр Стороны;

b) роль и обязанности соответствующих учреждений и органов в связи с процессом разработки кадастра, а также институциональные, правовые и процедурные меры, принятые в целях подготовки кадастра;

c) описание процесса сбора данных о деятельности, отбора методов и факторов выбросов и разработки оценок выбросов;

d) процесс и результаты выявления ключевых источников и, когда это уместно, архивирования проверочных данных;

e) описание процесса перерасчета ранее представленных кадастровых данных;

f) описание плана обеспечения качества и контроля качества, его осуществления и поставленных целей в области качества, а также информация о процессах внутренней и внешней оценки и рассмотрения и их результатов в соответствии с руководящими принципами для национальных систем;

g) описание процедур официального рассмотрения и утверждения кадастра.

39. Если какая-либо Сторона не выполнила все изложенные в руководящих принципах для национальных систем функции, за исключением тех, которые изложены в формулировках, не имеющих обязательного характера, то эта Сторона представляет объяснения того, какие функции не были выполнены или были выполнены частично, и информацию о мерах, которые планируется принять или которые были приняты для выполнения этих функций в будущем.

F. Политика и меры в соответствии со статьей 2

40. При представлении информации согласно разделу V части II руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/CP/1997/7), каждая Сторона, включенная в приложение I, конкретно рассматривает политику и меры, которые были приняты и/или прорабатываются, с тем чтобы [сократить или ограничить выбросы парниковых газов (ПГ), не регулируемых Монреальским протоколом] [выполнить свои обязательства по Киотскому протоколу].

(*ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ В СВЯЗИ СО СТАТЬЕЙ 4.2 e) i) КОНВЕНЦИИ БУДУТ РАССМОТРЕНЫ НА БОЛЕЕ ПОЗДНЕМ ЭТАПЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПОЛИТИКЕ И МЕРАМ)*

41. [Кроме того, она определяет шаги, предпринятые для сотрудничества с другими Сторонами в целях повышения индивидуальной и совокупной эффективности их вышеупомянутых политики и мер во исполнение статьи 4.2 e) i) Конвенции.]

42. [Применительно к транспортному сектору каждая Сторона, включенная в приложение I, указывает, какие шаги она предприняла в рамках Международной организации гражданской авиации и Международной морской организации в целях ограничения или сокращения выбросов ПГ, не регулируемых Монреальским протоколом, в результате использования авиационного и морского бункерного топлива.]

43. [Информация об осуществлении статьи 2 Киотского протокола, в частности информация о таких национальных политике и мерах по смягчению последствий изменения климата, как повышение эффективности использования энергии; развитие новых и возобновляемых источников энергии; национальные политика и меры в целях сведения к минимуму неблагоприятного воздействия на международную торговлю, а также социальных, экологических и экономических последствий для других Сторон, в частности для Сторон, являющихся развивающимися странами.]

44. [Все шаги, предпринятые Стороной, включенной в приложение I, в целях выполнения ее обязательств, содержащихся в статье 2.3 Протокола, включая шаги, предпринятые для устранения субсидий и других рыночных диспропорций и реструктурирования системы налогообложения в целях отражения содержания ПГ в источниках выбросов, а также подробная информация с описанием того, каким образом и

в какой степени каждый шаг способствовал сведению к минимуму неблагоприятных последствий и воздействий, упомянутых в этой статье, и информация, представленная во исполнение пункта 25.]

[G. Внутренние законодательные меры, а также процедуры обеспечения соблюдения и административные процедуры

45. Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает любую соответствующую информацию о своих внутренних законодательных мерах, процедурах обеспечения соблюдения и административных процедурах в соответствии со своими национальными условиями. Эта информация включает:

a) описание внутренних законодательных мер и процедур обеспечения соблюдения и административных процедур, которые осуществляются в данной Стороне в целях выполнения ее обязательств по статьям 3.1, [4,] 6, 12 и 17 Киотского протокола, включая законодательный орган для таких программ, порядок их осуществления [и объем ресурсов, выделенных для их осуществления];

b) описание эффективности вышеупомянутых правовых мер, процедур обеспечения соблюдения и административных процедур, включая краткое резюме мер, принятых в целях выявления, предупреждения, решения и обеспечения соблюдения в случаях несоблюдения внутреннего законодательства; и

c) описание того, каким образом информация о законодательных мерах и процедурах обеспечения соблюдения и административных процедурах (например, о нормах, регулирующих работу процедур обеспечения соблюдения и административных процедур, или о принятых мерах) предается гласности.]

[H. Информация согласно статье 10

Вариант 1

46. Информация о том, какие технологии были переданы Сторонам, являющимся развивающимися странами, согласно статье 10 Протокола и каким образом это было сделано. Для этой цели может быть разработана единообразная форма представления докладов.

Вариант 2

47. Информация о программах и деятельности, осуществляемых во исполнение статьи 10.]

[I. Информация согласно статье 11

Вариант 1

48. Информация об осуществлении статьи 11 Киотского протокола, в частности информация о том, каким образом были предоставлены дополнительные финансовые ресурсы. Для этой цели может быть разработана единообразная форма представления докладов.

49. Ежегодные взносы Стороны, включенной в приложение I, в каждый из фондов, учрежденных Конференцией Сторон в отношении статей 4.3, 4.5, 4.8 и 4.9 Конвенции, и в каждый из фондов, учрежденных Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, в отношении статей 2.3, 3.14 и 12 Протокола, с указанием даты каждого взноса с момента учреждения каждого фонда;

Вариант 2

50. Информация о новых и дополнительных финансовых ресурсах для покрытия всех согласованных издержек, понесенных Сторонами, являющимися развивающимися странами, в целях продвижения вперед в деле выполнения существующих обязательств по статье 4.1 a) Конвенции.]

III. УСЛОВИЯ УЧЕТА УСТАНОВЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.4

A. Определение первоначального установленного количества

51. [До 1 января 2007 года] каждая Сторона, включенная в приложение I, [в том числе [те Стороны, которые действуют] [каждая Сторона, действующая] согласно статье 4,] в индивидуальном порядке представляет в секретариат доклад, позволяющий определить ее первоначальное установленное количество и продемонстрировать ее способность учитывать произведенные ею выбросы и установленное количество в ходе периода действия обязательств. Этот доклад включает следующую информацию:

a) кадастр парниковых газов и национальный доклад о кадастре, содержащий полные кадастры за все годы, начиная с 1990 года или другого одобренного базового года согласно статье 3.5 вплоть до самого последнего года, за который имеется информация, включая выбросы и абсорбцию в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, в соответствии с пунктом 3 настоящих руководящих принципов;

b) определение своего выбранного базового года [годов] согласно статье 3.8;

c) расчет своего первоначально установленного количества во исполнение статьи 3.7;

d) серийные номера для всего первоначально установленного количества согласно соответствующим решениям КС/СС;

e) описание своей национальной системы оценки парниковых газов, сообщаемое в соответствии с пунктами 38-39 настоящих руководящих принципов;

f) описание своего национального реестра для отслеживания своего установленного количества, сообщаемое в соответствии с пунктом 30 настоящих руководящих принципов.

52. [Любая Сторона, действующая согласно статье 4 Протокола, сообщает серийные номера первоначальных установленных количеств, которые она передала или приобрела во исполнение соглашения по статье 4, и указывает каждую приобретающую или передающую Сторону.]

Вариант 1

53. [Первоначальное установленное количество каждой Стороны, включенной в приложение I, рассчитанное во исполнение статьи 3.7, регистрируется в базе данных секретариата для целей учета выбросов и установленного количества. После регистрации первоначального установленного количества оно остается фиксированным в течение всего периода действия обязательств.]

Вариант 2

54. [Первоначальное установленное количество каждой Стороны, включенной в приложение I, рассчитанное во исполнение статьи 3.7, регистрируется в базе данных

секретариата для целей учета выбросов и установленного количества. После регистрации первоначального установленного количества оно остается фиксированным в течение всего периода действия обязательств, если данная Сторона не представит пересмотренную оценку не позднее чем в докладе о кадастре за 2012 год, которая будет рассмотрена согласно статье 8.]

B. Требования, предъявляемые к национальному реестру

(ВОПРОСЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ, СВЯЗАННЫЕ С НАЦИОНАЛЬНЫМИ РЕЕСТРАМИ, БУДУТ РАССМОТРЕНЫ НА БОЛЕЕ ПОЗДНЕМ ЭТАПЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕХАНИЗМАМ)

[C. Ввод в обращение и аннулирование установленных количеств в связи со статьей 3.3 и 3.4

(УСЛОВИЯ ВВОДА В ОБРАЩЕНИЕ И АННУЛИРОВАНИЯ УСТАНОВЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА В СВЯЗИ СО СТАТЬЕЙ 3.3 И 3.4 БУДУТ РАССМОТРЕНЫ НА БОЛЕЕ ПОЗДНЕМ ЭТАПЕ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ЗИЗЛС)

55. Сторона вводит в обращение или аннулирует установленное количество в своем национальном реестре в связи со статьей 3.3 и 3.4 лишь после рассмотрения кадастровой информации, представленной согласно статье 7.1 в соответствии с руководящими принципами для рассмотрения кадастров по статье 8, и после решения всех вопросов осуществления, касающихся кадастровой информации, сообщенной в связи со статьей 3.3 и 3.4.

56. Установленное количество, введенное в обращение Стороной в соответствии с пунктом 55 выше, должно соответствовать кадастровой оценке в связи со статьей 3.3 и 3.4, включая любые коррективы, примененные к оценке.

57. Если Сторона не выполняет требования статей 5.2 и 7.1, касающиеся подготовки и представления кадастровых оценок в связи со статьей 3.3 и 3.4, то она не вводит в обращение никакого установленного количества для таких оценок до тех пор, пока эта Сторона не продемонстрирует свою решимость выполнить требования статей 5.2 и 7.1.]

IV. ЯЗЫК

58. Информация, сообщаемая в соответствии с настоящими руководящими принципами, представляется на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций. [[Стороны, включенные в приложение I, представляют] [по возможности представляют] [, когда это применимо, перевод этой информации] [информацию согласно статье 7.1] на английском языке.] [По возможности, представляется перевод на английский язык.]

V. ОБНОВЛЕНИЕ

59. Настоящие руководящие принципы рассматриваются и пересматриваются, по мере необходимости, [на основе консенсуса] в соответствии с решениями КС/СС с учетом любых соответствующих решений КС.

Приложение III

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ РАССМОТРЕНИЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

ЧАСТЬ I: ОБЩИЙ ПОДХОД К РАССМОТРЕНИЮ

A. Цели

1. Цели руководящих принципов рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола заключаются в следующем:

a) разработать процесс тщательной, объективной и всеобъемлющей технической оценки всех аспектов осуществления Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I;

b) поощрять последовательность и транспарентность в рассмотрении информации, представляемой Сторонами, включенными в приложение I, согласно статье 7 Киотского протокола;

c) помогать Сторонам, включенным в приложение I, в улучшении представления ими информации согласно статье 7 и в осуществлении их обязательств по Протоколу;

d) обеспечивать, чтобы Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и любой орган, который может быть назначен КС/СС для целей соблюдения, имели необходимую информацию для осуществления возложенных на них функций и принятия решений по любому вопросу, необходимых для осуществления Киотского протокола.

[A(бис). Применимость

2. По каждой Стороне, включенной в приложение I, будет проводиться рассмотрение в соответствии с положениями настоящих руководящих принципов. Для Сторон, включенных в приложение I, процесс рассмотрения, установленный этими руководящими принципами, заменяет любое существующее рассмотрение согласно Конвенции и удовлетворяет всем требованиям в отношении рассмотрения согласно Конвенции.]

B. Общий подход

3. Положения настоящих руководящих принципов применяются для рассмотрения информации, представляемой Сторонами, включенными в приложение I, согласно статье 7 и соответствующим решениям Конференции Сторон (КС).

4. Группы экспертов по рассмотрению оценивают осуществление обязательств Сторонами, включенными в приложение I, и выявляют потенциальные проблемы и факторы, оказывающие влияние на выполнение обязательств. Экспертные группы по рассмотрению проводят технические рассмотрения, [но не определяют, соблюдает ли та или иная Сторона, включенная в приложение I, свои обязательства по Протоколу].

5. Стороны, включенные в приложение I, предоставляют группам экспертов по рассмотрению доступ к необходимой информации, позволяющий обосновать осуществление их обязательств по Киотскому протоколу, согласно соответствующим руководящим принципам, утвержденным КС и/или КС/СС.

6. Группы экспертов по рассмотрению готовят вопросы для Сторон, включенных в приложение I, или запрашивают у них дополнительную информацию. В процессе рассмотрения группы экспертов по рассмотрению могут пользоваться соответствующей технической информацией, [в частности, информацией, поступившей от международных организаций и из других источников, в целях проверки данных, представляемых Сторонами, включенными в приложение I, и в процессе подготовки вопросов для Сторон, включенных в приложение I].

7. Соответствующие сроки устанавливаются для:

a) рассмотрения в период до начала действия обязательств, ежегодного рассмотрения и периодического рассмотрения для каждой Стороны, включенной в приложение I, как это изложено в частях II-VII настоящих руководящих принципов;

b) каждого этапа рассмотрения [цикла] в период до начала действия обязательств, ежегодного рассмотрения и периодического рассмотрения для каждой Стороны, включенной в приложение I, как это изложено в частях II-VII настоящих руководящих принципов.

c) представления Сторонами, включенными в приложение I, ответов на заданные в ходе рассмотрения вопросы или на запросы дополнительной информации, как это изложено в частях II-VII настоящих руководящих принципов. Непредставление ответов в

установленные сроки не должно вести к задержкам в завершении любого этапа рассмотрения [цикла].

C. Общие сроки и процедуры

1. Рассмотрение до первого периода действия обязательств

8. По каждой Стороне, включенной в приложение I, приводится рассмотрение до первого периода действия обязательств.

9. По каждой Стороне, включенной в приложение I, группа экспертов по рассмотрению проводит до первого периода действия обязательств рассмотрение следующих элементов:

a) кадастра за базовый год в целях соблюдения статьи 5.2 в соответствии с процедурами, содержащимися в части II настоящих руководящих принципов;

b) расчета первоначально установленного количества во исполнение статей 3.7 и 7.4 и в соответствии с процедурами, содержащимися в части III настоящих руководящих принципов;

c) национальной системы согласно статье 5.1 в соответствии с процедурами, содержащимися в части IV настоящих руководящих принципов;

d) самого последнего годового кадастра в целях соблюдения требований статей 5.2 и 7.1 в соответствии с процедурами, содержащимися в части II настоящих руководящих принципов;

e) национальных регистров во исполнение статьи 7.4 в соответствии с процедурами, содержащимися в части V настоящих руководящих принципов;

f) [проектов согласно статье 6 на основании соответствующих решений КС/СС;]

g) [национального сообщения [включая, в частности, информацию, имеющую отношение к статье 3.2 и 3.14], подготовленное в соответствии с руководящими принципами представления докладов, утвержденными КС и КС/СС;]

h) [соответствия информации, представленной по вопросам землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, требованиям статьи 3.3 и 3.4].

10. Рассмотрение элементов, указанных выше в подпунктах a)-h), проводится в соответствии с частями II-VII настоящих руководящих принципов.

11. Варианты: *Какие элементы рассматриваются вместе и какими группами?*

[Вариант 1: По каждой Стороне, включенной в приложение I, все элементы, указанные выше в подпунктах a)-h), рассматриваются вместе. В качестве части процесса рассмотрения проводится одно посещение страны.]

[Вариант 2: Каждый из элементов, указанных выше в подпунктах a)-h), рассматривается отдельными группами по рассмотрению одновременно. В качестве части процесса рассмотрения элементов [a)] [b)] [c)] [d)] [e)] [f)] [g)] и [h)]проводится посещение страны.]

[Вариант 3: По каждой Стороне, включенной в приложение I, элементы a)-[d)] [f)] и [h)]рассматриваются вместе и отдельно от элементов [e)-] g), которые также рассматриваются вместе. Этот процесс рассмотрения проводится двумя отдельными группами экспертов по рассмотрению. В качестве части процесса рассмотрения элементов a)-d) [f)] и h) и [e)-] g) проводятся два отдельных посещения страны.]

2. Ежегодное рассмотрение

12. По каждой Стороне, включенной в приложение I, проводится ежегодное рассмотрение [информации согласно статье 7.1.].

13. В рамках ежегодного рассмотрения рассматриваются следующие элементы:

a) материалы, представленные по годовому кадастру, включая доклад по национальному кадастру;

b) информация, касающаяся установленных количеств;

c) [проекты согласно статье 6;]

d) [изменения в национальных системах;][1]

[1] В годовом кадастре может содержаться информация, касающаяся изменений в национальной системе.

14. Ежегодное рассмотрение, включая процедуры корректировки в рамках рассмотрения годового кадастра или кадастра за базовый год, следует проводить в течение [11 месяцев] [одного года] с [даты, на которую надлежит представлять информацию, подлежащую] [даты представления информации, подлежащей] сообщению согласно статье 7.1 [по каждому из элементов, подлежащих рассмотрению, применительно к каждой Стороне, включенной в приложение I], за исключением процедур, связанных с соблюдением, в случае возникновения вопросов, касающихся осуществления.

15. [Элемент, указанный выше в подпункте d) пункта 13, рассматривается в рамках ежегодного рассмотрения только в тех случаях, если группа экспертов по рассмотрению выявила проблемы или существенные изменения или если Сторона, включенная в приложение I, сообщает о существенных изменениях в своем докладе по кадастру.][2]

16. Варианты: *Какие элементы рассматриваются вместе?*

[Вариант 1: По каждой Стороне, включенной в приложение I, все элементы, указанные выше в пункте 13, [рассматриваются] [могут рассматриваться] вместе одной группой экспертов по рассмотрению.]

[Вариант 2: Каждый из элементов, указанных выше в пункте 13, рассматривается одновременно отдельными группами экспертов по рассмотрению.]

[Вариант 3: По каждой Стороне, включенной в приложение I, элементы, указанные в подпунктах a)-c) пункта 13, рассматриваются вместе и отдельно от элементов, указанных в подпункте d) пункта 13. Этот процесс рассмотрения проводится одновременно двумя отдельными группами экспертов по рассмотрению.]

3. Ежегодная компиляция и учет кадастров выбросов и установленных количеств

17. [После ежегодного рассмотрения и решения любых вопросов, связанных с соблюдением, проводятся ежегодная компиляция и учет кадастров выбросов и установленных количеств по каждой Стороне, включенной в приложение I.]

18. [Ежегодная компиляция и учет кадастров выбросов и установленных количеств проводятся в соответствии с частью […] настоящих руководящих принципов.]

---

[2] Возможно, этот пункт нуждается в более подробном анализе в части III настоящих руководящих принципов.

4. Периодическое рассмотрение

19. По каждой Стороне, включенной в приложение I, в течение периода действия обязательств следует проводить одно запланированное посещение страны в целях периодического рассмотрения ее национального сообщения, представленного в соответствии со статьей 7.2, включая, в частности, дополнительную информацию, имеющую отношение к статьям [2, 3.2, 3.14, 10 и 11] Киотского протокола.

20. Периодическое рассмотрение проводится в соответствии с частью VII настоящих руководящих принципов.

21. [Запланированные посещения страны проводятся в течение периода действия обязательств, но не в течение одного и того же года.]

D. Представление докладов

22. Доклады о рассмотрении по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляются в сопоставимом формате и в соответствии со структурой, изложенной в частях II-VII настоящих руководящих принципов.

23. Варианты: *Какие элементы включаются вместе в доклад о рассмотрении за период, предшествующий действию обязательств?*

[Вариант 1: По итогам рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, за период, предшествующий действию обязательств, составляется один доклад о рассмотрении элементов, указанных в пункте 11.]

[Вариант 2: По итогам рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, за период, предшествующий действию обязательств, составляются отдельные доклады о рассмотрении каждого из элементов, указанных в пункте 9.]

[Вариант 3: По итогам рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, за период, предшествующий действию обязательств, составляется доклад о рассмотрении элементов [a)], [b)], [c)], [d)], [e)], [f)], и [g)], указанных в пункте 9, и отдельный доклад по рассмотрению элементов [e)], [f)] и [g)], указанных в пункте 9.]

24. Варианты: *Какие элементы включаются вместе в доклад по итогам ежегодного рассмотрения?*

[Вариант 1: По итогам ежегодного рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляется один доклад о рассмотрении элементов, указанных в пункте 13.]

[Вариант 2: По итогам ежегодного рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляются отдельные доклады о рассмотрении элементов, указанных в пункте 13.]

[Вариант 3: По итогам ежегодного рассмотрения по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляется доклад о рассмотрении элементов [a)], [b)] и [d)], указанных в пункте 13, и отдельный доклад о рассмотрении элементов [a)], [b)], [c)] и [d)], указанных в пункте 13.]

25. Окончательные доклады по итогам рассмотрения, включая результаты первоначальных проверок годовых кадастров, и доклады о ежегодной компиляции и учету установленных количеств публикуются по их завершении секретариатом.

26. [Окончательные доклады по итогам рассмотрения [содержащие вопросы, касающиеся осуществления], включая результаты первоначальных проверок годовых кадастров, препровождаются по их завершении через секретариат любому органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, а также КС/СС.]

E. [Состав групп экспертов по рассмотрению и институциональные механизмы

27. [Стороны предлагают кандидатуры экспертов для включения в реестр экспертов согласно действующим процедурам выдвижения таких кандидатур. Секретариат выбирает экспертов из реестра экспертов в состав групп экспертов по рассмотрению на основе их опыта и знаний и [, по мере возможности,] с учетом географического баланса и в соответствии с действующей практикой Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы обеспечить участие экспертов от Сторон, не включенных в приложение I.]

28. [Помимо кандидатур, выдвинутых Сторонами, в процессе рассмотрения могут участвовать другие эксперты, внося свой вклад в работу группы экспертов по рассмотрению. Их роль должна ограничиваться оказанием помощи группе экспертов по рассмотрению и секретариату, в частности, при решении задач, не предполагающих вынесение суждений. Они не должны нести ответственность за содержание докладов по итогам рассмотрения. Их следует привлекать к работе на том или ином этапе процесса рассмотрения по отдельной Стороне, включенной в приложение I, только с согласия

данной Стороны, включенной в приложение I. Такие эксперты должны работать под руководством группы экспертов по рассмотрению.]

29. [(*Альтернативный текст подлежит дальнейшей доработке*)

a) Для проведения рассмотрения согласно статье 8 создается группа экспертов по рассмотрению.

b) Члены группы экспертов по рассмотрению назначаются Сторонами.

c) Эксперты, подлежащие включению в группу экспертов по рассмотрению, отбираются из реестра экспертов, обладающих экспертными знаниями в области кадастров парниковых газов, реестров и установленных количеств.

d) В случае необходимости, группа экспертов по рассмотрению привлекает экспертов из реестра экспертов для содействия процессу рассмотрения.]

30. [В состав групп экспертов по рассмотрению для проведения [всех] [ежегодных] рассмотрений следует включать экспертов постоянной группы и дополнять их экспертами, выбираемыми из реестра на разовой основе. [Экспертов для групп по рассмотрению [для периодических рассмотрений] следует выбирать на разовой основе из реестра экспертов.]]

31. Постоянная группа экспертов для рассмотрения должна состоять из [x] экспертов.

32. Постоянная группа должна включать, в частности, экспертов по каждому основному разделу кадастров, национальных систем, национальных реестров Сторон, включенных в приложение I [пунктам 3 и 4 статьи 3], проектам согласно статье 6 и [каждому основному разделу национальных сообщений].

33. Продолжительность работы в составе постоянной группы ограничивается [тремя] годами.

34. Функции постоянной группы должны включать:

a) управление процессом рассмотрения, включая привлечение к работе соответствующих экспертов, выбранных из реестра экспертов для проведения процесса рассмотрения;

b) работу по подготовке докладов по итогам рассмотрения экспертами;

c) подготовку экспертов по методике проведения процесса рассмотрения.]

F. [Критерии для включения экспертов в группы экспертов по рассмотрению и в постоянную группу

35. Кандидатуры в состав экспертов постоянной группы должны выдвигаться Сторонами.

36. Группы экспертов по рассмотрению должны, как правило, располагать экспертами по каждой основной области, подлежащей рассмотрению, в соответствии с составом постоянной группы и основными направлениями специализации экспертов, входящих в реестр.

37. Экспертные группы по рассмотрению формируются в соответствии с критериями, утвержденными КС/СС.

38. По мере возможности и без ущерба для других критериев выбора группы экспертов по рассмотрению должны включать не менее одного сотрудника, обладающего лингвистическими знаниями, необходимыми для анализа справочной документации, которой может не иметься на английском языке.

39. Выбор экспертов должен производиться на систематической основе с учетом следующих критериев:

a) эксперты должны обладать конкретной квалификацией и опытом и иметь рекомендации в связи с той задачей, для выполнения которой они назначаются;

b) эксперты должны успешно завершить программу обучения, утвержденную КС/СС и охватывающую, в частности, методику проведения рассмотрения;

c) эксперты не должны иметь несовместимых с их должностным положением интересов, в частности они не должны привлекаться к подготовке рассматриваемого доклада Стороны, включенной в приложение I, или быть гражданами Стороны, включенной в приложение I, по которой проводится рассмотрение;

d) один и тот же эксперт не должен участвовать в двух последующих рассмотрениях по одной и той же Стороне, включенной в приложение I.]

ЧАСТЬ II: РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ КАДАСТРОВ

A. Цель

1. Цель рассмотрения годовых кадастров ПГ Сторон, включенных в приложение I, заключается в следующем:

a) обеспечить наличие у КС/СС и [органа/учреждения по соблюдению][3] надежной информации о выбросах из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов каждой Стороной, включенной в приложение I.

b) обеспечить объективную, последовательную, транспарентную, тщательную и всестороннюю техническую оценку кадастров ПГ на предмет их соответствия руководящим принципам МГЭИК, разработанным в соответствии с руководящими указаниями МГЭИК по эффективной практике, и требованиям, касающимся представления докладов о кадастрах в соответствии со статьей 7.1;

c) проверять, являются ли уместными коррективы, предусмотренные статьей 5.2, и, если являются [рассчитать коррективы] [приступить к расчету корректив].

B. Общие процедуры

2. [В случае рассмотрения до первого периода действия обязательств пункты […] не применяются.]

3. Рассмотрение должно охватывать:

a) представленные материалы о годовом национальном кадастре, включая кадастровые данные в электронном виде, представленные по общей форме представления докладов (ОФПД) [и доклад о национальном кадастре];

b) дополнительную информацию согласно статье 7.1, включенную в национальный кадастр, за исключением информации, предусмотренной в разделе B

---

[3] Термин "орган/учреждение по соблюдению" будет использоваться в данном тексте до тех пор, пока он не будет определен группой по соблюдению.

(информация об [установленном количестве] [ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК][4]]) руководящих принципов, предусмотренных в статье 7.1.

4. Рассмотрение годового кадастра состоит из двух этапов:

a) первоначальная проверка под руководством группы экспертов по рассмотрению[5] с помощью секретариата;

b) рассмотрение индивидуальных кадастров группой экспертов по рассмотрению.

5. Нерешенные проблемы будут рассматриваться в качестве "вопросов, касающихся осуществления" и включатся в окончательный доклад о рассмотрении только в том случае, если они все еще существуют на заключительном этапе, после того как Стороне, включенной в приложение I, была предоставлена возможность решить эти проблемы, поднятые группой экспертов по рассмотрению в ходе процесса рассмотрения.

C. Первоначальные проверки годовых кадастров

6. Экспертная группа по рассмотрению должна провести первоначальную проверку с целью убедиться в том, что каждая Сторона, включенная в приложение I, представила последовательный, полный и своевременный кадастр, содержащий как ОФПД, так и доклад о национальном кадастре, и что данные, содержащиеся в ОФПД, являются полными и изложены в правильной форме, позволяющей осуществить проверку на последующих этапах.

7. Первоначальная проверка проводится в виде рабочего анализа и должна быть завершена в течение [10 рабочих дней] [6 недель] после [установленной даты представления] [получения] годового кадастра. Секретариат незамедлительно уведомляет соответствующую Сторону, включенную в приложение I, о любых упущениях или проблемах с техническим оформлением, выявленных в ходе первоначальной проверки.

---

[4] ЕСВ – единица сокращения выбросов; ССВ – сертифицированное сокращение выбросов; ЕУК – единица установленного количества; ЧУК – часть установленного количества.

[5] Термин "Группа экспертов по рассмотрению" будет использоваться до тех пор, пока не будут приняты институциональные механизмы.

8. Любая информация, исправления или дополнительная информация, полученные от данной Стороны, включенной в приложение I, в течение [2 недель] [60 календарных дней] с установленной даты представления, подвергаются первоначальной проверке и отражаются в докладе о состоянии.

9. Секретариат препровождает доклады о состоянии [органу/учреждению по соблюдению] в течение [65 дней] [x недель] с установленной даты представления.

10. Первоначальная проверка включает:

a) выявление пробелов, проблем или несоответствий в кадастровых данных или документации в целях получения от Стороны, включенной в приложение I, разъяснений во время индивидуального рассмотрения кадастра.

b) выявление [первоочередных] проблем;

c) оперативное определение того, являются ли представленные материалы полными и была ли информация представлена в правильной форме в соответствии с руководящими принципами представления докладов о годовых кадастрах.

11. Оценка полноты информации в соответствии с пунктом 10 выше имеет целью определить:

a) представлены ли материалы действительно по всем источникам, поглотителям и газам, включенным в *Пересмотренные руководящие принципы МГИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов*, и даны ли пояснения в отношении любых пробелов в тех случаях, когда пробелы состоят в незаполнении соответствующих позиций по ОФПД и/или в частом использовании при заполнении ОФПД указаний типа "NE" (оценка не проводилась), "NA" (данные отсутствуют) и т.д.;

b) подтверждены ли документально все методологии;

c) представлены ли оценки выбросов диоксида углерода (CO_2), образующихся при сжигании ископаемого топлива, с использованием базового подхода МГЭИК в дополнение к оценкам, полученным на основе национальных методов;

d) представлены ли оценки выбросов гидрофторуглеродов, перфторуглеродов и гексафторида серы в разбивке по отдельным химическим группам.

12. [Прежде чем начинать рассмотрение индивидуальных кадастров,] по результатам первоначальной проверки по каждой Стороне, включенной в приложение I, составляется соответствующий доклад о состоянии.

Общая структура доклада о состоянии

13. Доклад о состоянии включает, *в частности:*

a) дату получения секретариатом представленного кадастра;

b) указание о том, были ли представлены ОФПД и доклад о национальном кадастре;

c) указание о том, отсутствует ли какая-либо категория источника или газ, и если отсутствует, то доля этой категории источника или газа в общем кадастре по отношению к [последнему [имеющемуся] кадастру,] [принятому органом, который может быть назначен КС/СС в целях, связанных с соблюдением,] [по которому рассмотрение было завершено;]

d) видимые несоответствия в данных, которые не были уточнены.

D. Рассмотрение индивидуальных кадастров

14. [Цель рассмотрения индивидуальных кадастров состоит в подробном анализе кадастровых оценок и процедур, а также методологий, использованных при подготовке кадастров, в соответствии с руководящими принципами РКИКООН для технического рассмотрения кадастров (FCCC/CP/1999/7) или любыми поправками, внесенными КС или КС/СС.]

15. Рассмотрение индивидуальных кадастров, в частности, состоит в:

a) анализе отступлений от требований *Пересмотренных руководящих принципов МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов* и руководящих принципов представления докладов о годовых кадастрах;

b) выяснении вопроса о том, были ли применены и документально отражены руководящие указания МГЭИК по эффективной практике, в частности указания на предмет выявления основных категорий источников, выбора и использования методологий и допущений, разработки и выбора факторов выбросов, сбора и отбора

данных о деятельности, сообщения информации о методологиях, использованных для оценки факторов неопределенностей, сообщения информации о последовательных временных рядах и о факторах неопределенностей, связанных с кадастровыми оценками;

c) сопоставлении оценок выбросов или абсорбции, данных о деятельности, предполагаемых факторов выбросов и любых перерасчетов с данными из предыдущих материалов, представленных данной Стороной, включенной в приложение I, для выявления любых нарушений или несоответствий;

d) сопоставлении данных о деятельности данной Стороны, включенной в приложение I, с соответствующими данными из внешних авторитетных источников, если это практически осуществимо, и выявлении любых несоответствий;

e) оценке соответствия информации, предусмотренной в общей форме представления докладов, докладу о национальном кадастре;

f) оценке степени рассмотрения и решения проблем и вопросов, поставленных группами экспертов по рассмотрению в предыдущих докладах;

g) представлении рекомендаций о возможных способах совершенствования методологий и процедур представления кадастровой информации.

16. Рассмотрение индивидуальных кадастров состоит в выявлении [первоочередных] проблем и проблем, для решения которых можно было бы использовать коррективы согласно статье 5.2 и начать процедуру расчета корректив.

17. В случае несоблюдения согласованных руководящих принципов согласно статье 5.2 при подготовке кадастров парниковых газов, несоблюдения руководящих принципов представления докладов о кадастрах согласно статье 7 Протокола [и соответствующим решениям КС и несоблюдения согласованных методологий деятельности по оценке и представлению докладов согласно статье 3.3 и 3.4.] Эти проблемы могут подразделяться далее на проблемы, связанные с:

a) последствиями для совокупных кадастровых оценок, тенденций или кадастров за базовый год, включая все кадастровые проблемы, которые ведут к завышенной оценке выбросов за базовый год или заниженной оценке выбросов в период действия обязательств;

b) транспарентностью, как она определена в руководящих принципах представления докладов о кадастрах согласно статье 7 и соответствующим решениям КС, включая:

i) недостаточное документальное подтверждение и описание методологии, допущений и перерасчетов;

ii) отсутствие дезагрегации данных о национальной деятельности, факторах выбросов и других факторах, которые применяются в национальных методах на требуемом уровне;

iii) непредставление сведений о причинах, обусловивших перерасчеты, справочной документации и сведений об источниках информации относительно основных факторов и данных;

c) согласованностью, как она определена в руководящих принципах представления докладов согласно статье 7, включая :

i) непредставление последовательных временных рядов в соответствии с руководящими указаниями по эффективной практике;

ii) отсутствие перерасчетов для обеспечения большей точности или полноты данных;

d) сопоставимостью, как она определена в руководящих принципах представления докладов согласно статье 7, включая неиспользование согласованных форм отчетности;

e) полнотой, как она определена в руководящих принципах представления докладов согласно статье 7, включая:

i) пробелы в кадастровых оценках категорий источников или газов;

ii) кадастровые данные, не обеспечивающие полный географический охват источников и поглотителей Стороны, включенной в приложение I;

iii) отсутствие сведений, обеспечивающих полный охват источников той или иной категории;

f) точностью, как она определена в руководящих принципах представления докладов согласно статье 7, включая:

i) отсутствие сведений об оценках факторов неопределенности;

ii) несоответствие оценки факторов неопределенности;

g) своевременностью, как она определена в руководящих принципах представления докладов согласно статье 7 и любых соответствующих решениях КС.

18. По мере возможности, проблемы должны классифицироваться только в рамках вышеперечисленных категорий.

19. [По каждой [нерешенной] проблеме группа экспертов по рассмотрению рассчитывает часть оценки выбросов, которую затрагивает данная проблема, в качестве доли от общей оценки годового кадастра, выраженной в эквиваленте $CO_{2.}$]

20. Рассмотрение индивидуальных кадастров проводится совместно с рассмотрением [установленного количества], [проектов согласно статье 6], [изменений в национальных системах], [изменений в национальных реестрах], как это изложено в части I настоящих руководящих принципов.

21. Кадастр за базовый год должен рассматриваться только один раз до периода действия обязательств. В течение периода действия обязательств кадастр за базовый год рассматривается в том случае, если он подвергался перерасчету.

22. Группа экспертов по рассмотрению проводит в течение периода действия обязательств как минимум одно посещение каждой Стороны, включенной в приложение I, в качестве части ее ежегодного рассмотрения. В те годы, когда посещение страны не проводится, ежегодное рассмотрение должно осуществляться в виде рабочего анализа.

23. Посещения страны следует намечать, планировать и осуществлять с согласия Стороны, включенной в приложение I, по которой надлежит провести рассмотрение. Намеченные посещения Сторон, включенных в приложение I, равномерно распределяются в течение периода действия обязательств.

24. В те годы, когда посещение страны не планируется, группа экспертов по рассмотрению может запрашивать разрешение на посещение страны - исходя из фактов, установленных в ходе рабочего анализа, - при условии согласия Стороны, включенной в

приложение I. Группа экспертов по рассмотрению представляет обоснование для дополнительного посещения страны и составляет перечень вопросов и проблем, которые надлежит затронуть в ходе посещения страны, для препровождения Стороне, включенной в приложение I, заблаговременно до посещения.

25. Если производится незапланированное посещение страны, то в этом случае группа экспертов по рассмотрению может рекомендовать не проводить предстоящее запланированное посещение страны, необходимость в котором отпадает.

26. Рассмотрение индивидуальных кадастров, включая процедуры корректировки, следует завершать в течение одного года после направления информации, подлежащей представлению каждой Стороной, включенной в приложение I, согласно статье 7.1, за вычетом времени, необходимого для выполнения процедур, связанных с проверкой соблюдения, в случае возникновения вопросов, касающихся осуществления.

27. Варианты: *Сроки посещения стран*

[Вариант 1: Запланированное посещение страны следует проводить в связи с периодическим рассмотрением по каждой Стороне, включенной в приложение I, силами группы экспертов по рассмотрению, которая не является группой экспертов по периодическому рассмотрению.]

[Вариант 2: Запланированное посещение страны следует проводить в год, когда не проводится периодическое рассмотрение.]

[Вариант 3: Запланированное посещение страны может проводиться в связи с периодическим рассмотрением или в другой год в соответствии с соглашением между Стороной, включенной в приложение I, и секретариатом [группой экспертов по рассмотрению].]

Общая структура доклада о рассмотрении индивидуальных кадастров

28. Окончательный доклад в соответствующих случаях содержит:

а) общее описание кадастра, включая описание тенденций выбросов, основных источников и методологий, а также общую оценку кадастра;

b) выявление [и классификацию] кадастровых проблем и описание факторов, влияющих на выполнение Стороной, включенной в приложение I, своих обязательств, связанных с кадастром;

c) описание любых мер, принятых Стороной, включенной в приложение I, в целях решения вопросов, выявленных группой экспертов по рассмотрению в ходе текущего или предшествующих рассмотрений (и в связи с [органом/учреждением по соблюдению]).]

d) возможные рекомендации группы экспертов по рассмотрению относительно проведения рассмотрения в последующие годы, включая вопрос о том, какие части кадастра могут рассматриваться углубленным образом [, а какие могут нуждаться в менее тщательном рассмотрении];

e) [варианты, предложенные группой экспертов по рассмотрению, и реагирование Стороны, включенной в приложение I, на всех этапах процесса рассмотрения;]

f) информацию о любом другом факторе [, вызывающем озабоченность, который был выявлен,] [имеющем, по мнению группы экспертов по рассмотрению, отношение к данному вопросу,], но который не был изучен группой экспертов по рассмотрению;

g) [в отношении нерешенных проблем и вопросов: оценку количественных последствий данной проблемы для общей совокупной кадастровой оценки, для оценки за базовый год или для тенденций, а также оценку факторов неопределенности этой оценки].

29. [Группа экспертов по рассмотрению должна составить список процедурных проблем, например, в тех случаях, когда:

a) какая-либо проблема была указана после предыдущего рассмотрения в качестве вопроса, касающегося осуществления, и когда, по мнению группы экспертов по рассмотрению, данная Сторона, включенная в приложение I, не приняла достаточных мер по ее решению и/или что рекомендации [органа/учреждения по соблюдению] были выполнены в недостаточной степени.

b) Сторона, включенная в приложение I, представила на вопросы группы экспертов по рассмотрению неудовлетворительную дополнительную информацию и ответы, в результате чего некоторые вопросы остались нерешенными.]

E. Роли

1. Роль Сторон, включенных в приложение I

30. Стороны, включенные в приложение I, предоставляют группам экспертов по рассмотрению доступ к информации, необходимой для проверки оценки кадастра, включая архивную информацию, в соответствии с руководящими принципами для национальных систем и соответствующими решениями КС/СС, и обеспечивают соответствующие условия для их работы во время посещения страны.

31. Стороны, включенные в приложение I, предпринимают все разумные усилия для реагирования на все запросы, поступающие от группы экспертов по рассмотрению в максимально сжатые сроки, но не позднее чем в предельные сроки, установленные в настоящих руководящих принципах.

32. В случае необходимости Стороны, включенные в приложение I, могут представлять совокупные данные в целях защиты коммерческой или конфиденциальной деловой или военной информации, но достаточно подробные для того, чтобы группа экспертов по рассмотрению могла обосновать соблюдение данной Стороной, включенной в приложение I, своих обязательств, причем в таких случаях данная Сторона, включенная в приложение I, должна представить правовую основу для защиты данных.

33. [Стороны, включенные в приложение I, могут запрашивать помощь у органа, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, при условии что перед этим группа экспертов по рассмотрению подтверждает необходимость в запрашиваемой помощи в целях решения данных проблем.]

2. Роль группы экспертов по рассмотрению

34. На любом этапе процесса рассмотрения группа экспертов по рассмотрению может поднимать вопросы в отношении Сторон, включенных в приложение I, которые не рассматриваются в качестве "вопросов, касающихся осуществления", согласно статье 8.3.

35. Если какая-либо Сторона, включенная в приложение I, передает группе экспертов по рассмотрению конфиденциальную информацию, то данная Сторона, включенная в приложение I, может потребовать предоставления гарантий на предмет того, что такие данные будут рассматриваться в качестве служебной тайны и что группа экспертов по рассмотрению будет сохранять их конфиденциальный характер.

36. [Группа экспертов по рассмотрению предпринимает все разумные усилия в целях консультирования Сторон, включенных в приложение I, относительно надлежащего решения выявляемых ими проблем, с учетом национальных условий данной Стороны, включенной в приложение I.]

37. Группа экспертов по рассмотрению составляет, в порядке выполнения возложенной на нее коллективной функции, доклады о состоянии и доклады о рассмотрении индивидуальных кадастров.

38. [Вариант 1: Группа экспертов по рассмотрению производит, при необходимости, расчет [и рекомендует применение] коррективов.]

[Вариант 2: Если группа экспертов по рассмотрению рекомендует расчет коррективов, она выбирает экспертов из постоянной группы и/или реестра экспертов для формирования корректировочной группы с учетом требуемой квалификации и количества коррективов, которые необходимо рассчитать.]

39. [Группа экспертов по рассмотрению привлекает экспертов, включенных в реестр экспертов, для рассмотрения вопросов, выявленных в ходе первоначальных проверок, и других вопросов, включая коррективы. Эксперты, привлеченные таким образом, рассматриваются в качестве членов группы экспертов по рассмотрению.

40. По мере необходимости эксперты, включенные в реестр экспертов, привлекаются для анализа проблем, выявленных группами экспертов по рассмотрению.

41. Группы экспертов по рассмотрению учитывают результаты анализа привлеченных экспертов при подготовке докладов о рассмотрении индивидуальных кадастров.]

[3. <u>Роль корректировочных групп</u>

42. Корректировочные группы в соответствии с рекомендацией группы экспертов по рассмотрению производят расчет и рекомендуют применение коррективов.

43. Корректировочная группа выполняет свои функции до того момента, пока корректировка не будет принята Стороной, включенной в приложение I, и учреждением/органом по соблюдению.]

4. Роль КС/СС
(подлежит определению)

5. Роль секретариата

44. Секретариат:

a) обеспечивает поддержку процесса рассмотрения, включая рассмотрение в период, предшествующий действию обязательств, ежегодное рассмотрение и ежегодное компилирование и учет кадастров и установленных количеств;

b) проводит под руководством группы экспертов по рассмотрению анализ и сопоставление стандартизованного набора данных в электронном виде, представленных по общей форме представления докладов (ОФПД) [которая должна использоваться при рассмотрении индивидуальных кадастров;]

c) препровождает группам экспертов по рассмотрению национальные доклады, представленные Сторонами, включенными в приложение I;

d) публикует доклады групп экспертов по рассмотрению;

e) составляет перечень вопросов, касающихся осуществления, выявленных группой экспертов по рассмотрению в окончательном докладе о рассмотрении;

f) координирует деятельность групп экспертов по рассмотрению.

[6. Взаимоотношения с любым органом, который может быть назначен КС/СС для целей соблюдения

45. Все окончательные доклады о рассмотрении [включая первоочередные проблемы] препровождаются любому органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением.

46. Любой орган, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, может, при необходимости, [рассчитывать и] применять коррективы].

F. [Классификация первоочередных проблем

47. [Все проблемы, выявленные группой экспертов по рассмотрению, классифицируются в ходе рассмотрения.] [Нерешенные проблемы классифицируются

после того, как Сторона, включенная в приложение I, получила возможность решить любые такие проблемы.]

48. Проблемы классифицируются в качестве [первоочередных] или [прочих].

49. В качестве [первоочередных] проблем, которые выявляются после первоначальной проверки, следует классифицировать следующие проблемы:

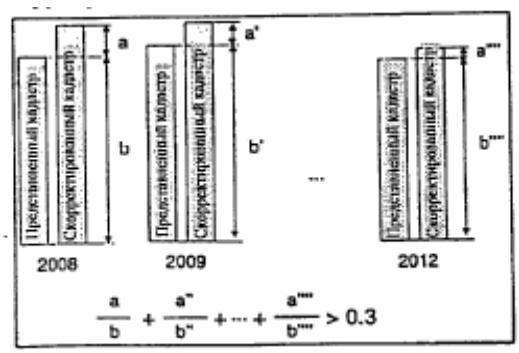
a) непредставление годового кадастра ПГ или доклада о годовом кадастре к надлежащей дате или в течение [двух недель] [одного] [двух] [месяцев] после надлежащей даты, если секретариат не был заблаговременно уведомлен Стороной, включенной в приложение I, о том, что она представит требуемые материалы максимум с [двухнедельным опозданием], указав веские причины такой задержки;

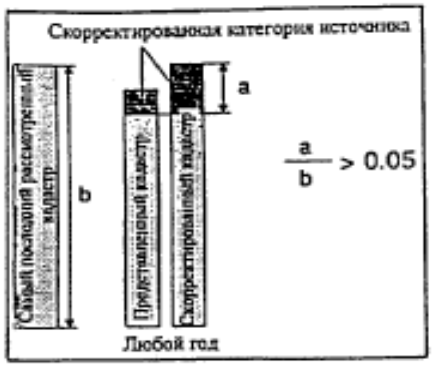
b) отсутствие в представленных материалах оценок выбросов по той или иной категории источника, как это определено в главе 7 руководящих указаний МГЭИК по эффективной практике, утвержденных КС, которые составляют в индивидуальном порядке [x] или более процентов от общих выбросов ПГ Стороны, включенной в приложение I, за самый последний год в самом последнем кадастре, содержащем [полные данные] [оценку] по соответствующей категории источника;

c) [отсутствие объяснений явных несоответствий данных, включая несоответствие ранее представленным кадастрам и несоответствие между разными частями кадастра, когда то или иное несоответствие составляет более [x] процентов от общей кадастровой оценки.]

50. [В ходе рассмотрения индивидуальных кадастров необходимо выявлять и классифицировать в качестве [первоочередных] следующие проблемы:

a) суммарная разница в процентах для каждого года между скорректированным годовым кадастром Стороны и ее представленным годовым кадастром, по отношению к представленному кадастру, превышает [x];





(Рисунки включены только в целях иллюстрации.)

b) доля кадастра, подлежащего корректировке, составляет более [x] процентов от общего кадастра ПГ в сравнении с самым последним кадастром, рассмотрение которого было полностью завершено;

c) несоответствия данных, включая несоответствие ранее представленным кадастрам или между разными частями кадастра, когда то или иное несоответствие составляет более [x] процентов от общей кадастровой оценки;

d) методологические проблемы, связанные с кадастровыми оценками, которые составляют более [x] процентов от общей кадастровой оценки ПГ за тот или иной год.]

(После согласования вариантов, содержащихся в пунктах выше, необходимо будет доработать формулировки с целью уточнить смысл каждой из них; например, термин "методологические" проблемы может нуждаться в определении.)

G. Процедуры внесения коррективов в соответствии со статьей 5.2

51. Коррективы, упомянутые в статье 5.2 Киотского протокола, следует применять только в том случае, когда кадастровые данные, представленные Сторонами Конвенции, включенными в приложение I, являются неполными и/или методика их расчета не согласуется с *Пересмотренными руководящими принципами МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов*, разработанных МГЭИК в докладе *"Руководящие указания по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов"*.

52. Коррективы рассчитываются в соответствии с любыми руководящими указаниями согласно статье 5.2.

53. [До начала первого периода действия обязательств коррективы могут рассчитываться в отношении кадастра за базовый год [и последнего представленного кадастра, являющегося предметом рассмотрения].]

54. Процедура расчета коррективов должна быть следующей:

a) во время рассмотрения индивидуальных кадастров группа экспертов по рассмотрению выявляет проблемы, к которым применяются критерии, содержащиеся в руководящих указаниях для коррективов согласно статье 5.2. Группа экспертов по рассмотрению официально уведомляет Сторону, включенную в приложение I, о причине, по которой необходимо произвести корректировку, и консультирует ее по вопросу о том, как можно было бы решить данную проблему;

b) процедура корректировки начинается только после того, как Сторона, включенная в приложение I, имела возможность урегулировать проблему, и если группа экспертов по рассмотрению обнаруживает, что данная Сторона, включенная в приложение I, в недостаточной степени разрешила указанную проблему посредством представления приемлемой пересмотренной оценки в соответствии со сроками, изложенными в пунктах […] ниже;

c) группа экспертов по рассмотрению рассчитывает коррективы в соответствии с руководящими принципами согласно статье 5.2 в консультации с соответствующей Стороной, включенной в приложение I, и в сроки, указанные в этих руководящих принципах;

d) [коррективы в отношении неразрешенных проблем не рассчитываются, если:

i) ключевая проблема является [первоочередной]; или

ii) взятые в совокупности коррективы превышают [x] процентов от общего кадастра за тот или иной год.

iii) […]]

e) группа экспертов по рассмотрению официально уведомляет заинтересованную Сторону, включенную в приложение I, о рассчитанных коррективах в сроки, указанные в настоящих руководящих принципах. Это уведомление должно содержать описание допущений, данных и методологий, использованных для расчета коррективов, а также значение коррективов;

f) в сроки, указанные в настоящих руководящих принципах, заинтересованная Сторона, включенная в приложение I, уведомляет секретариат о своем намерении принять или не принять указанные коррективы вместе с обоснованием своего решения. Отсутствие ответа к указанной дате рассматривается как [непринятие] [принятие] корректив следующим образом:

i) если Сторона, включенная в приложение I, принимает корректив(ы), то скорректированная оценка (оценки) используются для целей компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств;

ii) если Сторона, включенная в приложение I, не принимает корректив(ы), она должна направить уведомление группе экспертов по рассмотрению с обоснованием своего решения, после чего эта группа должна направить уведомление [вместе со своими рекомендациями любому органу, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением.]

55. *(Возможно, понадобится разработать пункт, касающийся публикации и связи с [органом/учреждением по соблюдению].)*

56. Сторона, включенная в приложение I, может представить пересмотренную оценку по части своего кадастра [за период действия обязательств], к которому относился ранее соответствующий корректив, при условии что пересмотренная оценка представляется самое позднее вместе с кадастром за 2012 год. Пересмотренная оценка заменяет скорректированную оценку с учетом результатов рассмотрения согласно статье 8 [с разрешения [органа/учреждения по соблюдению]]. Вариант, когда Сторона, включенная в приложение I, может представить пересмотренную оценку по части своего кадастра [за период действия обязательств], к которому относился ранее соответствующий корректив, не означает, что Стороны, включенные в приложение I, не должны прилагать максимум усилий в целях устранения проблемы в тот момент, когда она была первоначально выявлена, и в соответствии со сроками, указанными в руководящих принципах рассмотрения согласно статье 8.

Общая структура доклада о корректировке

57. Доклад о корректировке должен включать, в частности:

a) первоначальную оценку (в соответствующих случаях);

b) ключевую проблему;

c) скорректированную оценку;

d) обоснование корректива;

e) допущения, данные и методологию, использованные для расчета корректива;

f) [разъяснение того, насколько данный корректив является объективным и последовательным во времени];

g) [фактор неопределенности, связанный с данным коррективом];

h) определение группой экспертов по рассмотрению возможных способов решения ключевой проблемы данной Стороной, включенной в приложение I;

i) коррективы в качестве доли от общего кадастра ПГ за данный год;

j) указание о том, был ли принят корректив Стороной, включенной в приложение I, и группой экспертов по рассмотрению.

H. [Сроки

58. Секретариат, группа экспертов по рассмотрению [корректировочная группа] и каждая Сторона, включенная в приложение I, должны соблюдать сроки, приведенные в таблице ниже.

Сроки рассмотрения и процедуры корректировки

СУБЪЕКТ	ДЕЙСТВИЕ	ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ
Первоначальные проверки		
Группа экспертов по рассмотрению	Первоначальная проверка и проект доклада о состоянии	В течение 6 недель
Сторона, включенная в приложение I	Комментарии к докладу о состоянии	В течение 2 недель
Группа экспертов по рассмотрению	Готовит пересмотренный доклад с указанием нерешенных вопросов	В течение 2 недель
Сторона, включенная в приложение I	Представляет текст с объяснениями (в случае необходимости)	В течение 1 недели

Группа экспертов по рассмотрению	Готовит окончательный доклад	В течение 1 недели
Секретариат	Публикует доклад о состоянии и препровождает его [органу для целей соблюдения]	В течение 2 недель
Помощь		
Сторона, включенная в приложение I	Запрашивает помощь	Через 4 недели после получения доклада о состоянии
Группа экспертов по рассмотрению	Дает, в соответствующих случаях, рекомендацию	В течение 2 недель после запроса
[Орган по соблюдению]	Предоставляет помощь	В течение 6 недель после рекомендации
Индивидуальный рабочий анализ[6]		
Группа экспертов по рассмотрению	Направляет Стороне предварительные вопросы	В течение 3 недель после публикации доклада о состоянии
Сторона, включенная в приложение I	Отвечает на любые вопросы	В течение трех недель после получения
Группа экспертов по рассмотрению	Направляет, в случае необходимости, запрос на дополнительное посещение страны	В течение 7 недель после публикации доклада о состоянии
Секретариат	Организует, совместно со Стороной, включенной в приложение I, дополнительное посещение страны	В течение 8 недель после запроса
Индивидуальные рассмотрения по итогам посещения страны		
Группа экспертов по рассмотрению	Заблаговременно до посещения направляет предварительные вопросы	В течение 3 недель после публикации доклада о состоянии
Сторона, включенная в приложение I	Отвечает на любые вопросы	В течение 3 недель

[6] В тот или иной год по данной Стороне можно было бы проводить либо рабочий анализ, либо запланированное рассмотрение по итогам посещения страны.

Группа экспертов по рассмотрению	Осуществляет поездку в страну	В течение 1 недели
	Процесс корректировки[7]	
Группа экспертов по рассмотрению	Формирует корректировочную группу	В течение 2 недель после представления Стороне рекомендации о корректировке
Корректировочная группа	Рассчитывает коррективы	В течение 4 недель после своего учреждения
Сторона, включенная в приложение I	Принимает или отклоняет коррективы и уведомляет корректировочную группу	В течение 2 недель после получения
Корректировочная группа	Составляет доклад о корректировке	В течение 2 недель после ответа Стороны
Группа экспертов по рассмотрению	Рассматривает процедуру корректировки	В течение 1 недели после получения доклада
Группа экспертов по рассмотрению	В случае спора направляет [органу для целей соблюдения] соответствующее уведомление	В течение 1 недели после получения доклада
[Орган для целей соблюдения]	[Рассчитывает и] Применяет коррективы	В течение 6 недель после запроса
или		
Группа экспертов по рассмотрению	Рассчитывает коррективы	В течение 3 недель
Сторона, включенная в приложение I	Принимает или отклоняет коррективы и уведомляет группу экспертов по рассмотрению	В течение 2 недель после получения
Группа экспертов по рассмотрению	В случае спора направляет [органу для целей соблюдения] соответствующее уведомление и составляет доклад о корректировке	В течение 2 недель после получения ответа Стороны

[7] Процесс корректировки будет применяться только в случае необходимости.

	Окончательный доклад о рассмотрении индивидуальных кадастров	
Группа экспертов по рассмотрению	Составляет проект доклада по индивидуальным кадастрам	В течение x недель после публикации доклада о состоянии
Сторона, включенная в приложение I	Представляет комментарии по проекту доклада по индивидуальным кадастрам	В течение 4 недель после получения
Группа экспертов по рассмотрению	Составляет пересмотренный проект доклада по кадастрам	В течение 3 недель после получения комментариев
Сторона, включенная в приложение I	Представляет комментарии к пересмотренному проекту доклада по индивидуальным кадастрам	В течение 2 недель после получения
Группа экспертов по рассмотрению	Составляет окончательный доклад по индивидуальным кадастрам	В течение 2 недель после получения комментариев
Секретариат	Редактирует и публикует окончательный доклад по индивидуальным кадастрам	В течение 2 недель после получения
	Общее время, выделенное на выполнение всех задач	52 недели]

I. Представление докладов

59. По каждой Стороне, включенной в приложение I, представляется два доклада: после первоначальной проверки – доклад о первоначальной проверке и после ежегодного рассмотрения кадастра – доклад о рассмотрении индивидуальных кадастров.

60. Проект каждого доклада о состоянии и индивидуальном рассмотрении препровождается Стороне, включенной в приложение I, в отношении которой проводится рассмотрение, на предмет представления комментариев.

ЧАСТЬ III: РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ УСТАНОВЛЕННЫХ КОЛИЧЕСТВАХ

A. Цель

1. Цель рассмотрения информации об установленных количествах заключается в обеспечении наличия у КС/СС и любого органа, который может быть назначен КС/СС для целей, связанных с соблюдением, адекватной информации об установленных количествах [за каждый год периода действия обязательств].

B. Сроки и процедуры

2. Рассмотрение информации об установленных количествах охватывает:

a) ввод в обращение и аннулирование установленных количеств в связи со статьей 3.7, [3.3 и 3.4];

b) передачи и приобретения согласно статьям [4,] 6, 12 и 17;

c) изъятие из обращения единиц установленных количеств;

d) общие [суммарные] установленные количества в национальном реестре;

e) [накопленные] [единицы установленных количеств] на конец "корректировочного" периода в соответствии со статьей 3.13.

1. Рассмотрение установленного количества

3. Группа экспертов по рассмотрению изучает информацию об установленных количествах в централизованном порядке в виде рабочего анализа.

4. Группа экспертов по рассмотрению:

a) проверяет, является ли информация полной и представлена ли она с соблюдением руководящих принципов согласно статье 7 и соответствующих решений КС;

b) удостоверяется в том, что ввод в обращение первоначально установленного количества в соответствии со статьей 3.7 и 3.8 произведен на основе расчетов согласно требованиям статьи 7.4, соответствует рассмотренным и скорректированным кадастровым

оценкам, согласуется с информацией, представленной в предшествующие годы, и идентифицируется с помощью серийных номеров в соответствии с процедурами, предусмотренными в статье 7.4;

c) производит перекрестную проверку представленной информации относительно передач и приобретений между Сторонами [и выявляет любые расхождения];

d) оценивает [ввод в обращение и аннулирование установленных количеств согласно статье 3.3 и 3.4, информация о которых представлена в соответствии с методологиями согласно этой статье;]

e) [удостоверяется в том, что ввод в обращение и аннулирование первоначально установленного количества в соответствии со статьей 3.3 и 3.4 произведен на основе расчетов согласно требованиям статьи 7.4, соответствует рассмотренным и скорректированным кадастровым оценкам и идентифицируется с помощью серийных номеров в соответствии с процедурами, предусмотренными в статье 7.4.]

(Необходима дальнейшая разработка процесса рассмотрения результатов)

C. Представление докладов

(подлежит разработке)

D. Выявление и классификация проблем

(подлежит разработке)

ЧАСТЬ III-БИС: ЕЖЕГОДНАЯ КОМПИЛЯЦИЯ И УЧЕТ КАДАСТРОВ ВЫБРОСОВ И УСТАНОВЛЕННЫХ КОЛИЧЕСТВ

(Без ущерба для места расположения этой части в тексте ежегодная компиляции могла бы явиться предметом отдельной части руководящих принципов по статье 8, включенной в часть I или в раздел, касающийся условий учета установленных количеств в соответствии со статьей 7.4)

A. Цель

B. Сроки и процедуры

1. Ежегодная компиляция и учет кадастров выбросов и установленных количеств производятся в отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, после завершения рассмотрения ее индивидуальных кадастров и установленных количеств, включая любые [процедуры, связанные с соблюдением,] в случае наличия вопросов, касающихся осуществления.

2. Секретариат регистрирует в базе данных по каждой Стороне, включенной в приложение I, следующие показатели в виде эквивалента CO_2:

a) совокупную информацию о годовых кадастрах выбросов парниковых газов за каждый год периода действия обязательств, которая стала предметом ежегодного рассмотрения;

b) [суммарную разницу между скорректированной оценкой и первоначальной оценкой кадастра.] [Любые коррективы согласно статье 5.2, применяемые для каждого года];

c) кумулятивные выбросы в период действия обязательств с учетом любых корректив, согласованных в соответствии с положениями настоящих руководящих принципов;

d) [выбросы или абсорбция ПГ согласно статье 3.3 и 3.4] *(Необходимо дальнейшее рассмотрение подлежащих регистрации данных, касающихся землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства);*

e) первоначально установленное количество согласно статье 3.7;

f) [установленное количество, введенное в обращение или аннулированное в соответствии со статьей 3.3 и 3.4]

g) общее количество приобретенных [единиц установленного количества] [частей установленного количества];

h) общее количество переданных [единиц установленного количества] [частей установленного количества].

3. Варианты: *Сроки ежегодной компиляции и учета на конец периода действия обязательств*

[Вариант 1: После ежегодного рассмотрения кадастра за завершающий год периода действия обязательств [, включая любые связанные с соблюдением процедуры в случае возникновения вопросов, касающихся осуществления,] выделяется дополнительно [x] недель до проведения секретариатом ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств.]

[Вариант 2: После ежегодного рассмотрения кадастра за завершающий год периода действия обязательств секретариат проводит ежегодную компиляцию и учет кадастров выбросов и установленных количеств (в конце "корректировочного" периода).]

C. Представление докладов

4. Один доклад о ежегодной компиляции и учете установленных количеств публикуется по завершении периода действия обязательств [и "корректировочного" периода] и препровождается [учреждению/органу, ответственному за соблюдение].

(Части IV-VII в ходе первой части тринадцатой сессии ВОКНТА не обсуждались, в связи с чем остальная часть текста взята без изменений из документа FCCC/SBSTA/2000/7)

ЧАСТЬ IV: РАССМОТРЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ СИСТЕМ

A. Цель

1. Группе экспертов по рассмотрению следует оценивать степень соблюдения руководящих принципов для национальных систем согласно статье 5.1, особенно в части любых элементов, имеющих обязательную силу.

B. Сроки и подлежащие применению процедуры

2. Изменения в национальных системах рассматриваются ежегодно.

3. Тщательное рассмотрение национальных систем проводится в ходе посещения страны.

C. Представление докладов

4. В случае рассмотрения в период до действия обязательств результаты рассмотрения национальных систем включаются в доклад, который представляется отдельно от доклада о рассмотрении национального сообщения.

5. В случае рассмотрения в период действия обязательств результаты рассмотрения национальных систем включаются в доклад о рассмотрении национального сообщения.

6. Результаты рассмотрения изменений в национальных системах включаются в ежегодный доклад о рассмотрении кадастров.

D. Выявление и классификация проблем

(подлежит разработке)

ЧАСТЬ V: РАССМОТРЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕГИСТРОВ

A. Цель

1. Экспертной группе по рассмотрению следует оценивать:

a) степень соблюдения руководящих принципов для национальных реестров, особенно в части любых элементов, имеющих обязательную силу;

b) факт включения в национальные реестры счетов по всем юридическим лицам.

B. Сроки и подлежащие применению процедуры

C. Представление докладов

D. Выявление и классификация проблем

(подлежат разработке)

ЧАСТЬ VI: РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 6

A. Цель

B. Сроки и подлежащие применению процедуры

C. Представление докладов

D. Выявление и классификация проблем

(подлежат разработке)

ЧАСТЬ VII: НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ И ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ПРОТОКОЛУ

A. Цель

1. Цели руководящих принципов рассмотрения национальных сообщений, включая информацию, препровождаемую согласно статье 7.2, заключаются в обеспечении большей последовательности в ходе рассмотрения информации по Сторонам, включенным в приложение I, содержащейся в национальных сообщениях, включая информацию, представленную согласно статье 7.2.

B. Сроки и подлежащие применению процедуры

C. Представление докладов

D. Выявление и классификация проблем

(подлежат разработке)

Приложение I

ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ О СРОКАХ И ПРОЦЕДУРНЫХ АСПЕКТАХ РАССМОТРЕНИЯ

A. Варианты: Начало рассмотрения в период до действия обязательств

[Вариант 1: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств начинается в [2005] [2006] [2007] году [или ранее, если это рассмотрение проводится по просьбе Стороны, включенной в приложение I].

[Вариант 2: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств начинается в 2007 году, если только Сторона не решила провести рассмотрение на добровольной основе в более ранние сроки.]

[Вариант 3: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств [проводится] [должно проводиться] [начинается] [должно начинаться] [на добровольной основе] после представления информации в соответствии со статьей 7.]

[Вариант 4: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств проводится после представления информации в соответствии с критериями, содержащимися в руководящих принципах согласно статье 7. Стороны, включенные в приложение I, могут представлять информацию согласно статье 7 на добровольной основе вплоть до [2006] года, после чего процесс рассмотрения проводится по каждой Стороне, включенной в приложение I.]

[Вариант 5: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение в период до действия обязательств может [проводиться] начинаться на добровольной основе вплоть до [2007] года, после чего процесс рассмотрения проводится по каждой Стороне, включенной в приложение I.]

[Вариант 6: Процесс рассмотрения информации согласно статье 7 в период до действия обязательств, включая процедуры корректировки, должен быть завершен в случае каждой Стороны, включенной в приложение I, к концу 2007 года.]

B. Варианты: Начало ежегодного рассмотрения

[Вариант 1: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, ежегодное рассмотрение начинается в первый год первого периода действия обязательств.]

[Вариант 2: В случае каждой Стороны, включенной в приложение I, ежегодное рассмотрение начинается в год, следующий после рассмотрения кадастра [за базовый год] в качестве части процесса рассмотрения в период до действия обязательств.]

[Вариант 3: В случае всех Сторон, включенных в приложение I, ежегодное рассмотрение начинается с первого годового кадастра, представленного на рассмотрение согласно требованиям Протокола. В случае Сторон, которые решают участвовать в механизмах Киотского протокола, ежегодное рассмотрение начинается в год, следующий после рассмотрения кадастра [за базовый год] в качестве части процесса рассмотрения в период до действия обязательств.]

[Вариант 4: Ежегодное рассмотрение начинается до осуществления Стороной передач и приобретений согласно статьям 6, 12 и 17.]

C. Варианты: Начало ежегодной компиляции и учета

[Вариант 1: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств начинается в первый год периода действия обязательств.]

[Вариант 2: Процесс компиляции первоначально установленных количеств должен производиться после рассмотрения в период до действия обязательств.]

[Вариант 3: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств должен производиться после ежегодного рассмотрения кадастра за первый год, в который были произведены передачи и приобретения согласно статьям 6, 12 и 17.]

[Вариант 4: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств производится после ежегодного рассмотрения начиная с кадастра за 2008 год.]

[Вариант 5: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств производится после ежегодного рассмотрения начиная с первого года периода действия обязательств.]

[Вариант 6: Процесс ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств производится после ежегодного рассмотрения начиная с того момента, когда начинается первое ежегодное рассмотрение.]

[Вариант 7: Процесс ежегодной компиляции и учета выбросов и установленных количеств каждой Стороны, включенной в приложение I, начинается в год, когда в случае данной Стороны, включенной в приложение I, проводится рассмотрение в период до действия обязательств. Однако информация о выбросах не компилируется вплоть до представления кадастра за 2008 год.]